

27,20

# Jahresbericht

über das

## Königliche Katholische Gymnasium

zu

Braunsberg

in dem Schuljahre 1859—1860,

mit welchem zu der

am 9. und 10. August stattfindenden öffentlichen Prüfung der Schüler  
und Entlassung der Abiturienten

ergebenst einladet

der Direktor der Anstalt

Professor J. J. Braun.



- Inhalt: 1. Wissenschaftliche Abhandlung „de locis quibusdam a Platone et Xenophonte sumtis disputatur.“ Vom Oberlehrer Dr. Saage.  
2. Schulnachrichten. Vom Direktor.

Braunsberg.

Gedruckt bei C. A. Heyne.

9br  
6 (1860)

Landesarchiv

Königliche Preussische Universitätsbibliothek Bonn



STAMPED

in dem ...

...

...

...

...

...

...



...

...

...

...

...

## De locis quibusdam a Platone et Xenophonte sumtis disputatur.

1. Plat. Crito. 44. D. *Αὐτὰ δὲ δῆλα τὰ παρόντα νυνὶ, ὅτι οἱοί τ' εἰσὶν οἱ πολλοὶ οὐ τὰ σμικρότατα τῶν κακῶν ἐξεργάζεσθαι, ἀλλὰ τὰ μέγιστα σχεδόν.*

Quid sibi velit initium hujus loci: *αὐτὰ δὲ δῆλα τὰ παρόντα νυνὶ*, jam ex praecedentibus sine ulla difficultate cognoscere possumus. Grammatica explicatio sola et verborum collocatione et significatione offenditur, neque primo aspectu inveniri potest, qua de causa Plato hanc sibi elegerit vocum obscuritatem, quum res ipsa ne minimae quidem lucis indigeat. Stephanus positione verborum prorsus neglecta *δηλοῖ* recepit pro *δῆλα*, quo concesso locum salvum esse sibi persuasit. Fischerus, quem Schleiermacherus sequitur, adjectivo *δῆλα* activam vindicat significationem, idemque, cur vocabula eum, quem habent, locum obtineant, contemplari dedignatur. Stallbaumius denique in ea orationis parte, quae illis viris doctis non mediocres iniecit scrupulos, nequaquam haesitat, in altera tamen parte genus quoddam *ἀνακολουθίας*, quam vocamus, observasse sibi videtur, transitum quendam ex passiva in activam constructionem, quod Plato pro: *ὅτι ὑπὸ τῶν πολλῶν οὐ τὰ σμικρότατα τῶν κακῶν ἐξεργασμένα ἐστί*, ut verbis majorem vim injiceret, illam, quae in omnibus codicibus legitur, vocularum mutationem facere cogeret, quarum sententiam ex *οἱοί τ' εἰσὶν* suspensam esse vellet.

At verbum *δηλοῖ* codices non suppeditant, adjectivum *δῆλα* activam habere significationem nondum est exploratum, et ista a Stallbaumio perspecta constructionis negligentia fortasse delitescet, si *τὰ παρόντα* loco accusativi, quo Graeci frequentissime utuntur, positum esse statuamus et *δῆλα* pro *δῆλον* (hanc enim formam exspectamus) usurpatum esse judicemus.

Plurativa forma *δῆλα* pro singulari *δῆλον* cum pronomine *ταῦτα*, quod sexcenties unam tantum rem significat (cf. Plat. Apol. 19. D. et Symp. 207 B, ubi *ὑπὲρ τούτων* ad *τοῦ γενομένου* referendum est) conjuncta etiam in hoc dialogo legitur 48. B: *δῆλα δὲ καὶ ταῦτα*, quae verba responsionis instar ad id, quod contradicuntur: *ἀλλὰ μὲν δὴ οἱοί τ' εἰσὶν ἡμᾶς οἱ πολλοὶ ἀποκιννύναι* in medium proferuntur, (cf. Plat. Euthyphr. 4. B, Menex. 234. A, Phaedon. 70. D, Protag. 329. B, 331. E) porro 47. B. et hic quidem sine *ταῦτα*, quod ex vocum complexu suppleri licet, itidem ad significandam unam solitariamque rem (cf. Breitenb. ad Xen. Hier. 1. 16, Anab. IV. 7. 7, Plat. Prot. 309. A). Adjectiva verbalia in *τίος* hunc numerum amare neque poetas hanc licentiam, enallagen numerorum dico, respuere, ex Krügeri gram. gr. II. 44. 8. 9. satis superque cognosci potest.

Quominus *τὰ παρόντα* accusativum, ut ita dicam, materiae promulgemus, nihil impedit. Hanc explicandi rationem non minus recte exprimissee mihi videor in Platonis Phaedone 107. B, ubi legitur: *ἀλλὰ ταῦτά τε εἰ λέγεις, καὶ τὰς ὑποθέσεις τὰς πρώτας, καὶ εἰ πιστὰ ἡμῖν εἰσιν, ὁμῶς ἐπισκεπτέαι σαφέστερον*, quo loco Stallbaumius *ἐπισκεπτέον* aut *ἐπισκεπτέα* mavult, qui propter interjectam conditionem: *καὶ εἰ πιστὰ ἡμῖν εἰσιν*, constructionem in nominativum transiisse i. e. adjectivum *ἐπισκεπτέαι* ad subjectum secundariae enunciationis sese accommodasse dicit.

Idem mihi non satis constat, utrum in Xen. Mem. IV. 5. 7. lectionem Brodaei *σωφροσύνης* an *σωφροσύνην*, quod non minus placet, stabiliam, nam recte vertimus: „was die Besonnenheit betrifft, wer ist ihrer weniger theilhaft als der Unmäßige.“ Ad *προσῆκειν* genitivum, quem desideramus, facile ex *σωφροσύνην* eruemus.\*)

Si igitur illum Platonis locum, quem explicandum sumsimus, pronomine *ταῦτα* reficimus et accusativum *τὰ παρόντα* more Graecorum dictum esse concedimus, haec fit translatio: „Dieses aber gerade (nämlich: daß man sich um das Urtheil der Menge kümmern müsse) ist jetzt in Rücksicht auf die vorliegenden Verhältnisse offenbar, weil die Menge im Stande ist u. s. w. Ex hac verborum explicatione quam maxime elucet, qua potissimum ex causa voculis *αὐτὰ* et *ννί*, quae plurimum valent, primum et ultimum enunciationis locum auctor destinaverit, cui momento etiam forma *ννί* demonstrativo signo amplificata servit, neque minus *δῆλα* locum arripuit suum. Si qui sunt, qui trajectionem adverbii *ννί*, quod hyperbaton non raro invenitur (cf. Xen. Anab. VI. 3. 11) augumentur, ita ut *τὰ παρόντα ννί* pro *τὰ ννί παρόντα* scriptum sit, quin in eandem cum iis sententiam abeam, non modo non recusabo, sed potius huic figurae aptiorem locum vix exquiri posse asseverabo.

Quid Papius denique in suo vocabulorum thesauro sub voce *δῆλος*, ubi illum locum laudat, significare velit verbis: *δῆλα* in hoc Platonis loco absolute positum esse, ut *δῆλον δὲ* apud Thucydidem I. 11, equidem mente capere non possum, licet germanice Thucydidis sententiam reddiderit usus verbis: „Das geht aber aus Folgendem hervor.“

2. Plat. Apol. 19. E. *Τούτων γὰρ ἕκαστος οἷός τ' ἐστὶν ἁπλῶς εἰς ἑκάστην τῶν πόλεων τοὺς νέους, οἷς ἕξεισι τῶν ἐαυτῶν πολιτῶν προῖκα ξυνεῖναι ἢ ἂν βούλωνται, τούτους πείθουσι τὰς ἐκείνων ξυνοσίαις ἀπολιπόντας σφίσι ξυνεῖναι χρήματα διδόντας καὶ χάριν προσειδέναι.*

Quae pronunciantur verba: *οἷς ἕξεισι*, inprimis ordinem constructionis movisse et vocum mutationem creasse videntur, carptim modo iis, quae praecedunt, non enunciato: *οἷός τ' ἐστὶν τοὺς νέους*, sed sententiae: *οἷς ἕξεισι*, accomodalam. Haec manca verborum processio, quamquam sententiae intellectus non vacillat et a Buttmanno gram. gr. §. 151. II. 2. optime praebitus probatusque est, me tamen commovet, ut studiis discipulorum succurram, paucaque addam, ne falsas vias ad explicandas ejus generis constructiones ingrediantur. Infinitas ire non possumus, quum legentes usque ad *τοὺς νέους* processimus ibique substitimus, nos, quo facilius nexum vocularum substruamus, mente addere non sequens verbum *πείθειν*, sed praecedens verbum *παιδεύειν*, et conjunctionem *καὶ*, qua adjuncta recte decurrit ordo vocum, si asyndeton nobis displicet. Hac quidem explicandi ratione nihil profecisse videbimur, at quodammodo orationem incidimus atque in eo sumus, ut sententiam concludamus, et timentes, ne nos in lacunam immergamus, arripimus illud, quod bene in animo tenemus, verbum *παιδεύειν*, quod, quia reticetur, nonnulla addendi occasionem praebet, *χρήματα διδόντας* dico et *προῖκα*, quae sibi opposita uni eodemque verbo *ξυνεῖναι* adjiciuntur. Si ita orbis verborum depingitur, accurate mea sententia vestigia legimus, quae impressit auctor, et, ut ita dicam, iisdem lapidibus, quibus ille usus est, in animis nostris orationem exaedificamus, neque perperam in nobis cogitationem effingimus, auctorem omnibus locis, quos auxilio anacoluthorum explicamus, contra omnes cogitandi leges quasi domo extulisse consilium abrupte loquendi et ubique in sententiis errasse, ubi verborum complexum dereliquisse videatur. Hunc non raro corrigendo sanari opinamur. Sed, ut brevibus dicam, is, qui, quantum fieri potest, illum perturbatum verborum ordinem supplendo restituere conatur, melius percipiendae sententiae consulit, quam qui corrigendo constructionem mutare vult.

\*) Etiam Kühnerus ad Xen. Mem. IV. 7. 5. hoc explicandi genere usus est.

Si autem asyndeton non repudiamus, appositionem, quam epexegetin vocare solemus, facile agnosceremus atque comprobabimus, quae hoc loco enunciati formam induit et sine conjunctione copulativa, quam Germani quoque omittere solent, cum verbo *παιδεύειν* sese conjunxit (cf. Stallb. ad Plat. Charm. 161. E, Phaedon. 61. A, Euthyphr. 8. E, Protag. 335. A, 340. D, 341. A. et Breitenb. ad Xen. Hier. 1. 8).

Facere non possum, quin asyndeti Plat. Criton. 52. A. mentionem faciam: *τούτων οὐδέτερα ποιεῖ*, ubi editoribus nihil aliud nisi abundantiam quandam videre libet. Sed aliter sese res habet, si haec verba ante *οὔτε πείθεται οὔτε πείθει ἡμᾶς* ponimus hoc modo: *οὐδέτερα ποιεῖ οὔτε πείθεται οὔτε πείθει*, quod damnum ne depleamus, illa verba, ut cogitando ad illud *οὔτε — οὔτε* redeamus, cum *τούτων* conjuncta sequuntur. Quae quum ita sint, epexegeta praecurrens hoc asyndeton postulat.

3. Plat. Apol. 23. A. Ἐκ ταυτησὶ δὴ τῆς ἐξετάσεως, ἃ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πολλαὶ μὲν ἀπέχθεται μοι γεγονάσι καὶ οἷαι χαλεπώταται καὶ βαρύτεραι, ὥστε πολλὰς διαβολὰς ἀπ' αὐτῶν γεγονέναι, ὄνομα δὲ τοῦτο λέγεσθαι, σοφὸς εἶναι.

Hoc loco decernendum est, utrum *μὲν*, quod adjectivum *πολλαὶ* sequitur, solitarie positum, an conjunctio *δέ*, quae substantivum *ὄνομα* comitatur, illi *μὲν* accommodata sit; utrum infinitivum *λέγεσθαι* cum *ὥστε γεγονέναι* jungere velimus, an dependere dicamus ex *γέγονε*, quod ad *ὄνομα* δὲ τοῦτο ex *ὥστε γεγονέναι* suppleri potest; utrum parvam distinctionem adhibeamus post *ὄνομα* δὲ τοῦτο, an post *λέγεσθαι*. Quomodo nominativus *σοφὸς* ad reliquam constructionem quadret, num infinitivus *εἶναι* ex exuberantia quadam adjectus sit, num *σοφὸς λέγεσθαι* tantum explicatione egeat, hae quoque interrogatiunculae editorum animos sollicitant. Itidem interrogatur, utrum *ὄνομα* δὲ τοῦτο accusativus, et qualis accusativus judicandus sit, an nominativi vicibus fungatur. Harum omnium sententiarum patrocinium susceperunt interpretes.

Non ubique particula *μὲν* comitem sibi adjungit *δέ*, nam partim non est, quod opponatur, e. g. ubi similis est particulae *μήν*, quae cum nostro „freilich“ congruit (cf. Xen. Cyr. II. 1. 4. et Anab. III. 2. 8, quo loco *μὲν* bis in eodem enunciato legitur, et priore quidem loco solitarium) partim aliae particulae e. g. *μέντοι* ejus munus obeunt (Plat. Apol. 20. D: καὶ ἴσως μὲν δόξω τισὶν ὑμῶν παύειν, εἰ μέντοι ἴστε cf. Xen. Anab. III. 2. 8, quo capite *εἰ μὲν — εἰ μέντοι* connectuntur) partim id, quod contrarium est, ut verborum connexus melius perspiciatur, ex rerum compositione arcessendum est, quod aliis locis facile procedit, aliis, iisque non paucis, multis difficultatibus est obstructum.

Permulta obstant, quominus illud Platonis *μὲν* solitarium habeamus, praecipue ejus locus ab initio enunciati quam maxime remotus, nisi contra dicere velimus, Platonem consulto particulam *μὲν* ex vicinitate vocis *δὴ* ablegasse, ne eum alteram sententiam finire, ad alteram, eamque novam, transire voluisse arbitremur, quam significationem particulis conjunctis *μὲν δὴ* Kühnerus in grammatica sua et ad Xen. Mem. I. 2. 62. solam servare studet. Sed melius omnia dignoscemus, si, quid Plato asserere velit, accuratius perpendamus. Ex hoc examine, inquit, quod cum civibus meis feci, duae res ortae sunt, partim multae mihi inimicitiae sunt natae eorum, quos perserutando pupugeram, partim sapientis nomen mihi obtigit apud eos, qui disputationibus interfuerunt, quum in iis ipsis rebus, quas exploro, me sapientem esse pro certo habeant. De utraque re progrediente oratione uberius disputare non in animum induxit Plato, tamen nactus est causam et huic et illi sententiae aliquid addendi et quidem priori: ex illis inimiciis falsas criminationes sibi emersisse, alteri: responsum Apollinis non recte ab hominibus intelligi. Quo modo si hunc locum interpretemur, non recusare poterimus, quin post pronomen *τοῦτο* verbum quoddam deesse dicamus, quam lacunam forma *γέγονε* ex *γεγονάσι* repetita expleri facile feremus. Sic sexcenties, interdum plura verba, in uno eodemque vocum ambitu desiderantur. (cf. Plat. Criton. 50. E. sq.).

Si autem δὲ solitarium esse ducimus, hunc quidem particulae usum ita explicare possumus, ut post ὥστε πολλάς conjunctionem μὲν omissam ideoque subaudiendam esse statuamus (cf. Plat. Apol. 18. D.) sed tum iudicio, quod nemo defendit, patrocinabimur, Socrati ex inimicitis hoc nomen sapientis obvenisse non suffragantibus neque hujus loci verbis neque factis, quae ex Platonis Apol. 21. A. satis nota sunt.

Antequam meam de isto loquendi genere λέγεσθαι σοφός εἶναι sententiam fero, in iudiciis interpretum supra enumeratis pluribus verbis commorabor.

Stallbaumius σοφός εἶναι et ὄνομα δὲ λέγεσθαι arto vinculo conjuncta et modo appositionis sive ἐπεξηγήσεως consociata esse dicit, et quum non σοφός sed σοφὸν εἶναι exspectet, inaequalitatem, quod anacoluthon nominare solemus, his verbis inesse persuasum habet, eamque ita explanat, ut constructioni disturbatae auxilium ferat praecedentibus verbis in hanc formam reductis: ἐκ ταυτησὶ δὴ ἐξειπάσεως-ξυνέβη s. ἐτυχε τοῦτο τὸ ὄνομα λέγεσθαι. Ex prima igitur explicationis parte et ex interpungendi modo (minimum enim signum infinitivum λέγεσθαι sequitur) conicere licet, Stallbaumium λέγεσθαι cum ὥστε cogitatione copulare et τοῦτο τὸ ὄνομα subjectum accusativi cum infinitivo esse velle. Hunc ex ξυνέβη, quod verbum ex infinitivo γεγονέναι arcessit, suspensum facit, ut casum, quem non praestolatur, nominativum σοφός, interpretetur, qui eodem modo ut illa appositio, τοῦτο ὄνομα λέγεσθαι, aptus est ex ξυνέβη; sed quum σοφός εἶναι non idem, quod ξυνέβη, habeat subjectum, hunc explicandi modum merito explodemus.

Engelhardtus ὄνομα δὲ τοῦτο λέγεσθαι εἶναι sine ullo distinctionis signo scribit et primum ex hac verborum conjunctione infinitivum εἶναι remove studet, qui per pleonasmum cum verbis nominandi saepe societatem init (cf. Plat. Lach. 192. A, Protag. 317. C, 341. E: Σοφιστήν δὴ τοὶ ὀνομάζουσι γε, ὃ Σώκρατες, τὸν ἄνδρα εἶναι, ἔφη). Idem ὄνομα δὲ τοῦτο nominativum esse cernit et adjectivum σοφός appositum; praeterea σοφός λέγεσθαι solum cum ὥστε conjunctionem habere errat, itaque nominativum se recte interpretatum esse cogitat, quod, si sensum non formam spectemus, quae praecedunt, et quae sequuntur idem habeant subjectum. Qui anacoluthon malit, is hujus inaequalitatis originem ex iisdem, quibus ipse, fontibus exhauriat, necesse esse confirmat. Haec interpretationis ratio regulis grammaticis ludit, easque susque deque habet, neque efficit, ut melius accuratiusque, cur a regulis grammaticis recesserit Plato, causam mente complectamur.

Etiam Matthiaeus in gram. gr. §. 420. A. 2. 6. signum interpunctionis post λέγεσθαι facit et hoc dialogi loco utitur ad probandam eam regulam, qua docemur, ad verba nominandi praeter accusativum praedicativum, si ejus vicem pronomen neutrius generis implet, substantivum ὄνομα ex ubertate quadam accedere. De industria noto, Matthiaeum hoc exemplum cum conjunctione ὥστε typis excudendum dedisse, quod aliter facere non potuit, si, quod dedit interpretamentum, fulcire vellet.

At substantivum ὄνομα, ut Homericum ἐπικλήσιν, quod II. 7. 138. cum κίχλησκον et II. 22. 506. cum καλέουσιν conjunctum, contra II. 6. 177. verbo deficiente legitur, iis accusativis annumerare possumus, quibus nomen est Graecis; qua explicatione probata λέγεσθαι solum appositioni, quam ἐπεξηγήσιν nominamus, restat. Infinitivus hoc modo cum τοῦτο sociatus tibi occurrit volventi Platonis Apol. 18. A, 35. C, 39. A, Criton. 46. A, Charm. 166. D, Phaedon. 70. C, Lach. 180. B. et Xenoph. Ages. I. 8, Anab. V. 6. 2 et plurimis aliis locis. Ut tandem enunciati interpretationem ad finem adducamus, nihil desideratur, nisi quod iterum ob oculos vertimus, quid Socrates exprimere velit, i. e., ut brevibus verbis complectamur, primum: perveni in invidiam, alterum: sapientis nomen mihi est inditum. Illud redigit in formam: πολλαὶ ἀπέχθαι μοι γέγονασι, quod idem valet atque ἀπεχθῆς γέγονα et alterum, σοφός εἶναι ἐλεγόμην verbo omissio formae illius enunciati accommodatur, ad quam expoliendam opus est substantivo, cui officio satisfacit pronomen τοῦτο. Sed hoc rerum inane est et tanquam vanum. Quamobrem ex enunciato: σοφός εἶναι ἐλεγόμην, infinitivus λέγεσθαι, ut ἐπεξηγήσεως partes agat, subvenit non mutatis verbis σοφός εἶναι, quem nominativum cum infinitivo loci argumentum tuetur: τοῦτο γέγονε, ὥστε σοφός εἶναι ἐλεγόμην vel λέγεσθαι (cf. Krügeri gram. gr. II. 50. 7. 6: προσείληφε τὴν τῶν πονηρῶν κοινὴν ἐπιωνυμίαν συκοφάντην, quo loco non aliter nominativum defendere potes, nisi, ut Krügerus vult, προσείληφε τὴν ἐπιωνυμίαν pro ἐκλήθη dictum esse probas). Si nominativum σοφός, id quod

grammatica postulat, in accusativum mutaremus, Socrates orationi suae minus faceret audientiam, qui nunc parvo hoc auxilio, nominativo, sibi studia discipulorum et eorum, qui dialogum legunt, conciliat atque devincit. Nam si accusativum σοφὸν praeoptasset, fortasse alium quendam animo complexi essent aut σοφὸν ad substantivum ὄνομα retulissent discipuli, quum Graeci pronunciantes verba nominandi infinitivum εἶναι, in quo sententia non nititur, animo missum facere consueverint, quae verbi abjectio ordine, quem servat εἶναι (sequitur enim adjectivum σοφός) non arcetur. Itaque vertamus: und was den Namen betrifft, so widerfuhr mir dieses, daß von mir gesagt wurde, ich sei weise. Ex quo fit, ut distinctionis signum post τοῦτο ponendum sit, ut articulum excludamus et τοῦτο τὸ ὄνομα, cui nonnulli argumentis fidem facere student, ab hoc loco alienum sit.

4. Xen. Cyr. I. 6. 5. *Τί γὰρ, ἔφη, ὃ παῖ; μέμνησαι ἐκεῖνα, ἃ ποτε ἐδόκει ἡμῖν, ὡς, ἅπερ δεδώκασιν οἱ θεοὶ, μαθόντας ἀνθρώπους βέλτιον πράσσειν ἢ ἀνεπιστήμονας αὐτῶν ὄντας, καὶ ἐργαζομένους μᾶλλον ἀντίειν ἢ ἀργοῦντας, καὶ ἐπιμελομένους ἀσφαλέστερον ἂν διάγειν ἢ ἀφυλακτιοῦντας τούτων, παρέχοντας οὖν τοιοῦτους ἑαυτοῦς ὄλους δεῖ, οὕτως ἡμῖν ἐδόκει δεῖν καὶ αἰτεῖσθαι τὰγαθὰ παρὰ τῶν θεῶν;*

Hoc loco Hertlingius in editione sua, ut ita dicam, prandium nobis apposuit, quo vix frui possumus, quia corrigendo atque mutando scriptori auxiliari voluit. Ut particulam ὡς tueatur, ἐδόκει δεῖν exstinguit, ejusque loco δεῖ accipit et quoniam omnia, quae inter ὡς et δεῖ inserta sunt, nihil aliud, quam subjectum esse possint sequentis infinitivi αἰτεῖσθαι, haec videlicet ei, quam sibi finxit, verborum complexioni parere debent. Etsi, quod vult, ex grammatica fieri potest, ut pronomem ἅπερ objectum participiorum μαθόντας, ἐργαζομένους et ἐπιμελομένους, et μαθόντας ἀνθρώπους βέλτιον πράττειν et ἐργαζομένους ἀντίειν et ἐπιμελομένους διάγειν accusativi cum infinitivis esse possint suspensi ex verbo δεδώκασιν, tamen impedit pronomem ἅπερ omni notione destitutum (nam equidem nescio, quid illa interpretandi ratione probata significet) et illa tria post ἢ praecedentibus adaptata participia: ὄντας, ἀργοῦντας et ἀφυλακτιοῦντας, quae ne minimam quidem ei curam afferunt, quominus eruamus, quid Cambyses et cum eo Hertlingius senserint, praesertim quum alias Xenophon orationis nitore maximam operam navare soleat.

Ego quidem Bornemannii explicatione hujus loci et Matthiaei gram. §. 539 A. 1. acquiesco, sed ubi incipit eorum anacoluthon i. e. ante παρέχοντας οὖν, ibi supplendo iterare cupio verba: μέμνησαι ὡς. Particula οὖν enim, quae proximam participio παρέχοντας sedem obtinet, ex verborum complexu elabi nos velat et παρέχοντας, quod in locum trium participiorum succedit (nam μαθόντας, ἐργαζομένους et ἐπιμελομένους, ἐπεξηγήσεως loco participio παρέχοντας praecedunt) sententiam auctoris, quae denuo adverbio οὕτως confirmatur, pedetentim sequi jubet. Quamobrem equidem Hertlingio unquam me suffragaturum esse nego, sed nihil aliud, quam quod invenio, ἐδόκει δεῖν exspecto, quia prius ὡς ex abundantia quadam accusativum cum infinitivo assectari, alterum, quod simul cum μέμνησαι nobis arrisit, indicativo associari censeo. \*) Meo igitur iudicio Cambyses tanquam summam eorum, quae antea ex disputationibus cum filio habitis, collecta sunt, revera has quatuor partes commemorat, dicens: nobis expeditum videbatur homines quibusdam conditionibus primum beatiores esse, deinde tutius vivere, tum plus efficere, denique (id quod in eo, quod nunc habent, colloquio est maximum, et plurimum refert admoneri, dum de hominum cum diis agunt consuetudine) deos bona praecari licere, sed iisdem conditionibus, quae antea jam commemoratae sunt. Transferre igitur hoc modo libet: erinnere dich daran, was uns einst richtig schien, daß die Menschen, wenn sie lernen, was die Götter (zu lernen) verließen haben, glücklicher sind,

\*) Duae constructiones in unam a Platone conflatae sunt in Menex. 244. D, ubi ἵσμεν primum cum particula ὡς, deinde cum accusativo καὶ τό γε θεϊότατον πάντων coit, ita ut anacolutho a Stallbaumio defenso non opus sit. (cf. Plat. Lach. 184. B).

als wenn sie damit unbekannt sind, daß sie, wenn sie arbeiten, mehr erwirken, als wenn sie unthätig sind, und daß sie sicherer leben, wenn sie sich um jenes kümmern, als wenn sie um dasselbe unbesorgt sind, (also um auf die Hauptsache zu kommen, erinnerst du dich daran) daß es uns richtig schien, daß die Menschen, wenn sie sich so geben, wie sie sein sollen, auch (nur dann) die Götter um Gutes bitten dürfen? sive ut sententia primaria brevius praecidatur: daß (endlich), wenn also die Menschen so sich geben, wie sie sich geben sollen, (erinnerst du dich daran, daß es uns so richtig schien?) sie die Götter auch um Gutes bitten dürfen? Qua translatione si sententiam Cambysis recte divinavi, nihil impedit, quominus ad alteram interpretationem confugiamus. Facile enim omnem anacoluthiam transiliemus, si verba οὕτως ἡμῖν ἐδόκει uncinis includamus, qua re ordo verborum tanquam ad normam directus grammaticorum praescripta nec violat nec pervertit, nam hac mutatione non contempta infinitivus δεῖν particulam ὡς in initio enunciati respicit. Pro: erinnerst du dich, daß es uns so richtig schien, in versionem referre licet uncinis inclusum: so schien es uns. Haec vocum perceptio cum Xenophontis simplici scribendi genere magis convenire mihi videtur.

5. Plat. Euthyphr. 4. D. Ταῦτα δὴ οὐκ ἀγανάκτει ὁ τε πατήρ καὶ οἱ ἄλλοι οἰκεῖοι, ὅτι ἐγὼ ὑπὲρ τοῦ ἀνδροφόνου τῷ πατρὶ φόνου ἐπεξέροχομαι, οὔτε ἀποκτείναντι, ὡς φασιν ἐκεῖνοι, οὔτε εἰ ὁ, τι μάλιστα ἀποκτείνεις, ἀνδροφόνου γε ὄντος τοῦ ἀποθανόντος, οὐ δεῖν φροντίζειν ὑπὲρ τοῦ τοιούτου.

Etiam hoc loco omnes evitabimus difficultates, si quod verbum excidisse comprobabimus, quam negligentiam Engelhardtus, qui postulat, ut pro infinitivo δεῖν dativus alterius participii per analogiam praeceunti ἀποκτείναντι adjungatur, gratam nominare et Stallbaumius eo, quod οὔτε ἀποκτείναντι in formam οὔτε ἀποκτείνειν φάσκοντες redigit, sanare non dubitat. Equidem libenter ex interpositis verbis: ὡς φασὶ ἐκεῖνοι, post alterum οὔτε iterum φασὶ interserere decrevi, ut Germanorum: auch dürfte man nicht, sagen sie, ita ut infinitivus ab illo verbo quasi feratur (cf. Matth. gram. §. 539. A. 2.).

Porro a Stallbaumio ad Platonis Cratylum 398. E. planum est factum, post negativum οὐδὲ repeti interdum οὐ ante verbum. Alterutrum ergo abundat. Priorem negationem si abundare ponamus, notionem vernaculi „auch“ facile nobis comparare possumus, si οὔτε in οὐδὲ corrigamus, quod, ut faciamus, exempla a Bremio ad Aesch. adv. Ctesiph. 78. admonere videntur et quae a Pappo in vocum thesauro sub voce οὐδὲ laudantur anacolutha, huic negativo etiam alias adjudicata.

6. Xen. Mem. I. 4. 8. Σὺ δὲ σπαντὸν δοκεῖς τι φρόνιμον ἔχειν; — Ἐρώτα γοῦν καὶ ἀποκρινούμαι.

Interpretes etiam hoc loco multa negotia sibi contraxerunt. Kühnerus ex accusativo σπαντὸν subjectum accusativi cum infinitivo extorquet, ejusque usum partim antithesi partim convenientia subjectorum satis munitum esse censet et quae mox sequuntur: σὲ εὐτυχῶς πως δοκεῖς συναρπάσαι, similia esse iis, quae praecedunt: σπαντὸν φρόνιμον εἶναι, pro certo habet, sed neque antithesin certa nota insignit neque nobiscum communicat, qua de causa illo loco σπαντὸν exigatur, hoc loco σὲ antithesi sufficiat. Tum se exercet Kühnerus enodans responsum, quod ab Aristodemo Socrati, illud interroganti, redditur et viros perquam eruditos laudat, qui illa verba prorsus delerunt et alios, qui ea virili animo defenderunt. Ipse eam, quae sine dubio a Xenophonte profecta sit, lectionem servare neque negare vult, ordinem sententiarum ab Aristodemo non mediocriter esse deturbatum. Itaque illum hoc dicto sibi cavere voluisse censet, ne Socratis verba affirmare videretur, ut nos dicere solemus: fahre nur fort, und ich will dir antworten. Idem conjicit Weiskius. Alio modo Langius de hac re disputat et Aristodemum dicere in animo habuisse putat haec: interroga modo, et ex eo, quod dicturus sum, mox cognosces, aliquam in me esse rationem (φρόνιμόν τι). Etiam Zeunius Socratem facit dicentem: puta id, quod tu quaeris, me affirmasse, nunc, ut tu facere

consuevisti, interrogare perge; ego ad respondendum paratus sum. Quae explicatio ad veritatem proxime accedere videtur, tamen justo plus verbis tribuit.

Socrates hactenus disputaverat de corpore nostro tam perfecte instructo, ut aliquod numen esse sapientia praeditum, vix negare possimus, cui sententiae applaudit Aristodemus. Idem facere non potest, quin assentiatur, quaedam studia atque libidines cujusdam auctoris jussu hominibus inesse, qui animantes gigni magna cum benevolentia molitus sit. Ab hoc exordio in universum dicto Socrates ad unum Aristodemum, qui magna cum arrogantia nullum omnino esse deum affirmat, non interrogando sed asseverando se vertit dicens: *σὸ δὲ σαντὸν δοκεῖς τι φρόνιμον ἔχειν*. Hujus mutationis, in quam inde decurrit Socratis oratio, index est et conjunctio *δὲ* et, quod primum sententiae locum obtinet, pronomen *σὺ*. Quin etiam reflexivum *σαντὸν* in hoc loco consulto positum, quem accusativum graecum declaro, idem spectat, ita ut interrogationis signo absterso vertam: *Dir aber, was dich selbst betrifft, glaubst etwas Vernünftiges zu besitzen*. Aristodemus, qui neque sono neque forma enunciati ad respondendum, ut antea fiebat, incitatur, loqui cunctatur, sed quum Socrates aliquamdiu, postquam illa verba fecit, in loquendo insistat, Aristodemus aliquid pronuciare cogitur, et neque negans neque professus, sibi rationem inesse, haec fere dicit: nescio, quid tibi cum isto *φρόνιμον* velis, de quo, quum, ut antea, interrogaveris, tibi respondebo. Et Socrates quaestionem proponit: estne nusquam alibi aliquid mente praeditum? . . .

Multa igitur nos impellere videntur, ut locum citatum sic, ut dixi, interpretemur. Quamobrem nobis non in mentem venire potest, ea, quae Aristodemo tribuuntur, delere. Ceterum ordinem hoc dicto perturbatum esse, nunquam fatemur neque eum corrigendo emendare conamur. Tandem alteri loco, quem Kühnerus confert, aperte contrarium aliquid inhaeret, quo pronomen *σέ*, quanquam utraque dictio idem subjectum habet, fulcitur ejusque positio rata fit.

7. Xen. Mem. I. 4. 11. *Ἐπειτ' οὐκ οἶει φροντίζειν; οὐ πρῶτον μὲν μόνον τῶν ζώων ἄνθρωπον δοθὲν ἀνέστησαν ἢ δὲ δοθότις καὶ προσορᾶν πλεῖον ποιεῖ δύνασθαι καὶ τὰ ὑπερθεῖν μᾶλλον θεῶσθαι καὶ ἥττον κακοπαθεῖν \* οἷς \* καὶ ὄψιν καὶ ἀκοήν καὶ στόμα ἐνεποίησαν.*

Sic Kühnerus legit. Idem in annotationibus ad hunc locum editorum interpretationes comportat, qui mirum in modum inter se dissident. Plurimi, inter hos Dindorfius et Langius, exstinguunt verba ab *οἷς* usque ad finem, quod sensus videndi, audiendi et gustandi non solis hominibus, sed omnibus animantibus obtigerit, et hoc loco ea sola, quibus homines ab animalibus differant, memorandi occasio detur. Coraëus unum verbum *ἐνεποίησαν* expellit et Kühneri conjecturam *οἷς* repudiat. Weiskius aliquid addere vult, quod, ut mox videbimus, adest, etiam Heindorfius aliquid desiderat, qua de causa adverbium *ἄνω* et verbum simplex *ἐποίησαν* huic loco inserere et numerum sensuum olfactu augere molitur. Bornemannus tandem formam *ἄνωθεν* Heindorfico *ἄνω* praefert. Quae explicationes nulla excepta Kühnero displicent, qui, quum exitum ullum videre nequeat, conjecturam *οἷς* quidem adamat, sed sub fine notae suae enunciare non moratur, se explicationem quamcunque sibi ipsi mediocriter probatam tentasse, quod neque ex contextu aliquid eliminare neque locum corrigere velit.

Locus ita restituendus est:

*Ἐπειτ' οὐκ οἶει φροντίζειν, οὐ πρῶτον μὲν μόνον τῶν ζώων ἄνθρωπον δοθὲν ἀνέστησαν (ἢ δὲ δοθότις καὶ προσορᾶν πλεῖον ποιεῖ δύνασθαι) καὶ τὰ ὑπερθεῖν μᾶλλον θεῶσθαι καὶ ἥττον κακοπαθεῖν καὶ ὄψιν καὶ ἀκοήν καὶ στόμα ἐνεποίησαν;*

ergo sic, ut codices eum habent, tamen uncas, \*) quibus usus sum, nisi omnia evertere velimus, servare et eadem, quae adhibui, distinctionis signa diligenter tueri cogimur. Verte: Und da denkst

\*) Sic locus Xen. Oec. 7. 37. nihil molesti habet, si verba *τούτων σοι ἐπιμελητέον* uncinis circumdamus et post secundum uncinum iterum apud animum repetimus: *σοὶ ἐπιμελητέον*.

du, daß sie sich nicht (um die Menschen) kümmern, sie, die erstens den Menschen allein unter den lebenden Wesen aufrecht hinstellten [es bewirkt aber die aufrechte Stellung, daß sie auch (außer andern Vorteilen) weiter vor sich sehen (mehr Vorsorge haben können)] und die damit (mit der aufrechten Stellung) das verbanden, daß die oben stehenden Glieder (Sinne) besser schauen (wahrnehmen) und weniger Schaden erleiden sowohl Gesicht als Gehör als auch der Mund?

Adverbium *ὑπερθεν* saepe de superioribus corporis membris usurpari satis notum est ex Homeri carminibus (cf. II. 2. 218), neque dubitationem habet, quin etiam hoc loco sic sumendum sit. Quod autem cum eo non verbum, quod universam sentiendi notionem habet, sed singulare verbum videndi, *θεᾶσθαι*, conjunctum est, ex verbo uncis incluso *προορᾶν*, quod scriptori ante oculos obversabatur, ejusque animo alte erat impressum, nascebatur; praeterea id inprimis agebat Xenophon, ut sensui oculorum primum reservaret locum, quod rectum esse, extrema pars hujus sententiae, ubi sensus videndi itidem primum tenet locum, omnino nobis persuadebit. — Quae uncum sequitur conjunctio *καί*, sine dubio aoristos *ἀνέστησαν* et *ἐνεποίησαν* copulat, et verbum *ἐνεποίησαν* cum accusativo cum infinitivo sociari non plus a grammaticae regulis abhorret, quam societas cum conjunctione *ὡς* inita, quam legimus Xen. Anab. II. 6. 8: *ἰκανὸς δὲ καὶ ἐμποιεῖται, ὡς πιστότεον εἶη Κλεάρχῳ*. Dativus, quem desideramus, ex praecedentibus, ut in versione indicavi, eliciendus est. Restat, ut denotem, verbum *προορᾶν* et sub sensus cadere et ad animum transferri, idque non in imo gradu collocatum esse virtutum, quibus homo ceteris animantibus praecellat. Quamobrem scriptoris observatio uncis inclusa suo loco posita esse videtur et particula *καί*, quae additur, plus momenti habet, quia etiam virtutes animi in memoriam revocat, de quibus infra sermo est.

S. Plat. Apol. 28. D. *Ὁδ' ἄν τις ἐαυτὸν τάξει ἢ ἡγησάμενος βέλτιον εἶναι ἢ ὑπ' ἄρχοντος ταχθῆι*.

Hujus loci particula *ἢ* probrosis sermonibus ab editoribus eludebatur. Supervacanea esse neque ullam habere efficacitatem videbatur. Quamquam neque ex librariorum mendo in textum emanasse doceri poterat, et ab optimis codicibus defendebatur, tamen locum deserere cogebatur. Sic Fischerus silentio eam ejecit, alii, qui culpam pertimescebant, per explicationem vim grammaticarum regularum tentaverunt, ad anacoluthon, quasi ad portum valde exoptatum vela dederunt et in negligentiam quandam quotidiani sermonis hilari vultu conspexerunt. Sic Engelhardtus affirmare non moratur, ab initio non fuisse in animo Platonis utrumque verbum *τάξει* et *ταχθῆι* infercire sententiae, postquam autem *τάξει* scripserit, eum illud *ταχθῆι* activo *τάξει* opponere satius duxisse, quod signo quodam, particula *ἢ*, notaverit, deinde vero ad constructionem inchoatam rediisse. Stallbaumius, ne grammaticae regulae pereant, corrigendo mederi vult et pro *ἢ ὑπ' ἄρχοντος ταχθῆι* parva mutatione participium *κελευσθεῖς* verborum connexui obtrudit. Ex hoc genere conformandi conjicere licet, Stallbaumium verbo *τάσσειν* duplicem adjudicasse significationem et post *ταχθεῖς* sive *κελευσθεῖς* cogitasse: *ἐαυτὸν τάσσειν*. Sic anaculutho omnem offensionem extorsisse sibi videtur. Ista vero Engelhardti explicatio indicare vult, Platonem anacoluthon scripsisse, quod hyperbato simile sit, quamobrem non obnititur vocum transgressionem.

Particula *ἢ* loco minime accommodato invenitur in Xen. Cyr. I. 6. 22: *οὐκ ἔστιν ἔφη, ὦ παῖ, συντομωτέρα δδὸς περὶ ὧν βούλει δοκεῖν φρόνιμος εἶναι, ἢ τὸ γενέσθαι περὶ τούτων φρόνιμος*; sed Graecorum studium relativum praemittendi demonstrativo (cf. Xen. Mem. I. 2. 19, 2. 21, Cyr. I. 2. 13), quod Platoni et Xenophonti commune est, effecit, ut particula *ἢ* hanc sibi elegerit sedem. Attamen hoc *ἢ* non idem est, quod apud Platonem loco citato adhibetur. Ut significatione neglecta Xenophontis collocandi genus in Platonis locum transferamus, tamen non minus erit, quod desideremus. Periculi faciendi causa majore elocutione circumscribamus illam rem simplicem: *ἐνταῦθα δεῖ (τινά) μένοντα κινδυνεύειν ἢ ἐνταῦθα, οὐδ' ἄν τις τάξει ἡγησάμενος βέλτιον εἶναι ἢ ἐνταῦθα, οὐδ' ὑπὸ ἄρχοντες ταχθῆι*. Si igitur demonstrativum postponitur relativo, idque simul cum verbo initium totius periodi sibi assumit, revera particula *ἢ* ante *ἡγησάμενος*

locum captat, sed praeterquam quod vox maxime necessaria deest, nimia arte illa circumscriptio ficta esse videtur. \*)

Quamobrem equidem cum omnibus illis expoliendi modis infeliciter tentatis prorsus dissentio, ideoque primum interrogo: cur Plato mediam verbi formam evitans scripsit: *ἑαυτὸν τάξῃ*? deinde: quid notioni *ὑπὲρ ἄρχοντος* opponitur? Nonne quaedam notio deficit? Num oppositio, id quod postulamus, vocabulis *τὶς ἑαυτὸν* et *ὑπὲρ ἄρχοντος* plane exhausta est? Primae quaestioni quisque responsum reddet: forma media exprimit quidem: sich stellen, sed non: sich selbst stellen, quam notionem hoc alioque loco activa forma sola sibi arrogat. Alteram quaestionem quisque denegabit et pronominis *αὐτός* desiderio certe tenebitur. Ex quo sequitur, ut is, qui audit, quique legit, quum primo loco mediam formam nec videat neque audiat, revera pronomem *αὐτός* apud animum intelligat, et tametsi verba *τὶς ἑαυτὸν τάξῃ* illud pronomem excisum non admodum requirunt, tamen activa forma modo laudata eum impellet, ut post conjunctionem eam orationis partem animo amplectatur, quae sequens participium *ἡγησάμενος*, ut ita dicam, bajulat. Et ego aegre fero, quod deest pronomem *αὐτός*, nam alioque voce hoc loco pronunciatum nostrum „selbst“, qua nunc sonat, ut ex ejus sede colligo, particula *ἢ*, attamen, si negligentia permittitur, hanc sine dubio praefero illi gratae negligentiae quotidiani sermonis, quae Engelhardto placet, nam pronomem *αὐτός* interdum pronomine reflexivo verbum aliquod comitante deficere solet. (cf. Krügeri gram. gr. II. 51. 14.) Vertamus igitur: Wohin man sich stellt entweder selbst, in der Meinung, daß es besser sei, oder wohin man von einer Obrigkeit gestellt wird, da muß man bleiben. \*\*)

9. Plat. Apol. 29. C. — 30. C. *ὥστε οὐδ' εἰ... οὐδ' εἰ μέλλω πολλάκις τερνάναι.*

Turbatione quadam hunc locum laborare, id quod multis in opinionem venit, equidem perspicere non possum, quin imo verborum constructio apta est et quasi rotunda. Incipit cum conjunctione *ὥστε*, cui verbum deest. Idem defectus nobis observatur sub fine totius sententiarum complexus 30. B, ubi legimus: *ὥς ἐμοῦ οὐκ ἂν ποιήσοντος ἄλλα*, et hic ad dictionem *ἔχεις τὴν γνώμην* (cf. Xen. Cyr. I. 6. 11) mente capessendam propensi sumus, quo fit, ut verbum conjunctioni *ὥστε* in promptu sit. Eodem modo priori *οὐδὲ* sub fine septimi decimi capituli alterum *οὐδὲ* accommodatum est, quocum *εἰ μέλλω πολλάκις τερνάναι* non aliter conjunctum est atque ab initio enunciatio conditionalis: *εἰ μὴ ὑμεῖς ἐφίεστε*, quae indicativum requirit et habet et opposita est sequenti jam memoratae conditioni. Hae orationis partes totum aliquod efficiunt. Quae his interseruntur, in aliud corpus redacta sunt, ita ut apodosis *εἴποιμι ἂν* et ea, quae sequuntur, cum conditione *εἰ οὐκ ἂν με ἐπὶ τούτοις ἀφίεστε* conveniant. Illa conditionalis propositio *εἰ με ὑμεῖς ἀφίεστε* etiam locum dat interrogationi: quomodo id fieri potest? cui statim respondetur: si Anyto rejectis

\*) Quintilianii transgressionem subditum est Platonis *ἢ* Phaedon. 106 A. sed generis paululum diversi: *ἄλλο τι τὰ τρία ἢ ἀνώλεθρα ἂν ἦν*; pro *ἄλλο τι ἢ τὰ τρία ἀνώλεθρα ἂν ἦν*; Quocum comparentur ea, quae Stallbaumius de particula *ὥς* ad Plat. Protag. 337. dicit.

\*\*) Non leviter accusabor, quod detractio, quam vulgo ellipsin vocare solemus, latiore, in quem excurrat, campum tribuerim, at nullies supplementis recte adiectis et sententiarum et constructionum reficiendarum nobis comparemus facultatem. Quod in Platonis Symposio 207. D legitur: *ἐπεὶ καὶ ἐν ᾧ ἐν ἑκάστον τῶν ζώων ζῆν καλεῖται καὶ εἶναι τὸ αὐτὸ, οἷον ἐκ παιδαγίου ὃ αὐτὸς λέγεται, ἕως ἂν πρεσβύτης γένηται οὗτος κ. τ. λ.* quum sese ad grammaticam normam dirigere nolit, stomachum editorum non mediocriter movit, de qua re te certiore reddent ea, quae Stallbaumius ad hunc locum notavit. Sed verborum ordo aptus nobisque probatus erit his fere supplementis: *ἐπεὶ καὶ ἐν ᾧ ἐν ἑκάστον τῶν ζώων ζῆν καλεῖται (ἐν τούτῳ) καὶ εἶναι τὸ αὐτὸ (καλεῖται)* demum damit, daß man von jedem einzelnen Lebenden ausspricht: es lebt, spricht man auch aus, daß es dasselbe, d. h. unverändert sei (denn der Tod bringt erst eine Veränderung in das Leben).

omnibus accusationibus fidem denegatis. Quid illud ἐπὶ τούτοις itidem conditionaliter pronunciatum significet, praecedens conditio satis declarat, quae ipsa cum prima parte primariae enunciationis per πρὸς ταῦτα societatem habet. Hoc πρὸς ταῦτα in ambitu verborum sub fine repetitur, quae re itidem ad eandem primam partem rejicimur. Ambo membra primariae enunciationis distinentur descriptione, qua depingitur, qualis vitae lex Socrati a deo sit data, quae quamvis satis superque antea formis conditionalibus sit explanata, tamen, ut maxima cum vi oculis etiam in enunciatione primaria obversetur, per imperativos eorum verborum iteratur, quae primas partes in praecedentibus conditionibus egerunt: πείθεσθε et ἀφίετε, conjunctione καὶ omissa, quae, si adesset, dictionem: ἔχετε τὴν γνώμην, quam non raro scriptores missam faciunt, (cf. Xen. Cyr. VI. 1. 40. Plat. Charm. 176. B) praecedentibus adjungeret. Illud καὶ denique ideo repulsam tulit, quia illa ipsa dictio: ἔχετε τὴν γνώμην, desideratur, et illi imperativi loco enunciationum disjunctivarum per εἰάν τε — εἰάν τε copulatarum adhibentur. Quae quum ita sint, haec longa sententiarum continuatio Platone philosopho non est indigna. Quod nostrates ejusmodi continuationes non amant, reddere nequeunt, id interpretibus e. g. Engelhardto non jus dat, sine ulla cunctatione confirmandi, verborum connexum esse interruptum. Pariter Wolfio obsistemus, qui voces πρὸς ταῦτα alio modo explicat, easque cum φάειν ἄν conjungit.

10. Plat. Apol. 36. B. C. ἀλλ' ἀμελήσας — ἐνταῦθα οὐκ ἦα, ἐπὶ δὲ τὸ ἰδίᾳ ἕκαστον ἰὼν εὐεργετεῖν τὴν μεγίστην εὐεργεσίαν, ἐνταῦθα ἦα.

Quod hoc loco animum offendit, id paucis explodi solet, ita ut participium ἰὼν per redundantiam quandam dictum esse comprobetur, quod fecerunt Stallbaumius et Elberlingius. Engelhardus idem facit iudicium, praeterea adverbium ἐνταῦθα quoque redundare et ex parallelismi studio emanasse putat. Quem aequum ordinem, parallelismum, etsi profiteamur, tamen participio ἰὼν oblitterato non acquiescemus, neque nihil interesse arbitramur, utrum ἦα ἐπὶ τὸ εὐεργετεῖν scribatur, quod Engelhardus vult, an ordo servetur, quem Platonem adamasse videmus. Ἐπὶ τὸ ἕκαστον εὐεργετεῖν minime ex ἦα sed revera ex ἰὼν suspensum est. Sunt enim opposita: ἐνταῦθα οὐκ ἦα et ἐνταῦθα ἦα, porro ἀμελήσας, ὡςπερ οἱ πολλοὶ (intel. ἐπιμελοῦνται) χρηματισμοῦ κ. τ. λ. et ἰὼν ἐπὶ τὸ ἰδίᾳ ἕκαστον εὐεργετεῖν, quamobrem sic locum in vernaculam transferimus: weil ich vernachlässigte, wofür die Menge sorgt, das Reichwerden u. s. w., so ging ich nicht darnach aus, sondern weil ich mich ansichtigte, d. h. strebte (ἰὼν enim participio ἀμελήσας contrarium est) jedem die größte Wohlthat zu erzeugen, so ging ich darnach aus. Qua re adducimur, ut pro ἰὼν aliud participium speremus, si illi eam notionem obtruserim, quam excutiat. Sed simile quod ei inest, ut ex Plat. Theaetet. 180. C. ἄπερ ἦα ἐρῶν conjiciendi jus atque auctoritatem habemus. Tantundem valet verbum ἔρχομαι (cf. Breit. ad Xen. Ages. 2. 7). Illud verbum non solum cum participii futuro sed etiam cum infinitivi futuro et aoristo (cf. Hom. Od. 14. 496) coagmentatum invenitur; quidni cum infinitivi praesente? Praesens pro futuro alias quoque non rarum est (cf. Krügeri gram. II. 53. 1. b), quam temporum permutationem hoc loco ratione verisimili excusat notio futuri, quae participio ἰὼν est innata aegre ex animo delenda.

11. Plat. Menex. 237. B. C. Τῆς δὲ εὐγενείας — κοσμουμένη.

In hoc capite duae voces explicatione indigent: ἔπηλυσ et κείσθαι. Ἐπηλυσ, cujus originem quin ab ἐπὶ λυθᾶ cum Timaeo recte ducamus, vix in dubitationem vocare possumus, et adjectivi et substantivi more usurpatur. Hoc loco adjectivi munere fungitur. Cur Plato ejus cum γένεσις praetulerit contentum, Engelhardus in eo reperisse sibi finxit, quod constructionem quasi rotundam facere vellet, quum sequentia participia ad nominativum facilius sese applicarent. Equidem potius ab eorum partibus sto, qui causam figurae, quam hypallagen nominamus, colorem totius orationis poeticum esse certissimis argumentis (e. g. 238. A: ἐλαίου γένεσιν, πόνων ἀρωγὴν) evincunt.

In infinitivo *κεῖσθαι* Stallbaumius indagat anacoluthon, quod iterum corrigit mutando infinitivum *κεῖσθαι* participio *κείμενος* suspenso ex *ἀποφραμένη*. Ab Engelhardto probatur quidem haec interpretatio, tamen ea participia, quae cum *ἀποφραμένη* vinculo quodam continentur, in infinitivos transferre mavult, ut conjunctionem *ὥστε* interserendi facultas sibi detur. Equidem infinitivum *κεῖσθαι* solum consecutivum, qui poetarum more sine *ὥστε* praeenti sententiae applicatur, nominare (cf. Plat. Protag. 320. D. 329. B.) et conjunctioni *καὶ* significationem „auch“ vindicare in animo habeo. \*) Participium *τροφομένους* simul cum iis orationis partibus, quae cum eo unum quasi corpus formant, praecedentibus participiis subtexendum et infinitivus illigandus est verbis: *καὶ τῶ ὄντι ἐν πατρίδι οἰκοῦντας καὶ ζῶντας*, ita ut *κεῖσθαι τελευτήσαντας* et *οἰκοῦντας καὶ ζῶντας* pari conditione fruuntur, et cetera infinitivi attributa iis notionibus, quae antea participii *τροφομένους* comites erant, respondeant.

12. Plat. Menex. 243. πολλοὶ μὲν ἀμφὶ Σικελίαν πλεῖστα τροπαια στήσαντες ἔπερ τῆς Λεοντίνων ἐλευθερίας, οἷς βοηθοῦντες διὰ τοὺς ὄρκους ἐπλευσαν εἰς ἐκείνους τοὺς τόπους, διὰ δὲ μῆκος τοῦ πλοῦ εἰς ἀπορίαν τῆς πόλεως καταστάσης καὶ οὐ δυναμένης αὐτοῖς ὑπηρετεῖν, τούτῳ ἀπειπόντες ἐδυστύχησαν, ὧν οἱ ἐχθροὶ καὶ προσπολεμήσαντες πλείω ἐπαινον ἔχουσι σωφροσύνης καὶ ἀρετῆς ἢ τῶν ἄλλων οἱ φίλοι· πολλοὶ δ' ἐν ταῖς ναυμαχίαις ταῖς κατ' Ἑλλήσποντον κ. τ. λ.

Verba, quibus hic locus inchoatur, brevi in conspectu posita sunt et facilia intellectu, nam adjectivo *πολλοὶ μὲν*, ad quem ex praecurrente sententia *ἐνθάδε κένται* subaudiendum est, respondet *πολλοὶ δέ*, in qua voce nullas habemus difficultates, si *τροπαια στήσαντες* aut *τελευτήσαντες* et *ἐνθάδε κένται* animo adjicimus. Facile quoque, quae interposita sunt, compositionis membra detegunt, nam cum participio *βοηθοῦντες*, cui particula *μὲν* animo addenda est, aptissime convenit *διὰ δέ*. Pronomine *τούτῳ* ad eandem sententiam, quam praepositio *διὰ* incipit, reducitur, ita ut *βοηθοῦντες ἐπλευσαν* et *ἀπειπόντες ἐδυστύχησαν* per pronomem relativum adjectivo *πολλοὶ μὲν* ejusque verbo sese acclinent. Quamvis complexui verborum nihil desit, quin eorum ambitus argute arteque sit circumscriptus, tamen ad eum accedit enunciatio relativa: *ὧν οἱ ἐχθροὶ κ. τ. λ.* quae viros fortissimos in Sicilia defunctos laude celebrare videtur. Quid ergo pronomem *ὧν* sibi vult? Stallbaumius ad adjectivum *πολλοὶ μὲν* refert, genitivum igitur subjectivum habet suffultum substantivo *οἱ ἐχθροὶ* et participium *προσπολεμήσαντες*, de quo tacet, ut Schleiermacherus idem, quod *οἱ ἐχθροὶ*, declarare et alterum subjectum esse judicare videtur. At quid orator pronunciat? Num hostes laude effert? Negat Stallbaumius, itaque hac explicatione rejecta sese ad genitivum *Λεοντίνων* confert, sed ne ab hoc quidem benigne accipitur: Messanae incolae laudare non vult, ne iterum hostes laudibus ornet. Ergo Stallbaumio nihil aliud restat, quam ut hoc enunciatum tanquam ab aliena manu insertum prorsus exterminet.

Etiam Engelhardtus Stallbaumii sententiam probat et pronomem *ὧν* et adjectivum *οἱ πολλοὶ* affinitate quadam conjungit. Genitivum *τῶν ἄλλων*, quem Stallbaumius de hominibus in universum dictum esse cum Schleiermachero sentire videtur, nominatim de iis, qui ad Arginusas insulas mortem occubuerunt, pronunciatum esse interpretatur.

\*) Eodem modo locum Plat. Menex. 249. B: *καὶ ἅμα οἰωνοῦ χάριν ἄρχεσθαι* commodiorem reddere mihi placet supplendo *ὥστε*, nec, ut Stallbaumius, iterum *διδούσα* attrahenti, nec cum Engelhardto *ἀναμεινῆσκουσα* aut *κελεύουσα* desideranti.

Etiam Xen. Mem. III. 9. 4. *ἀλλὰ τὸν τὰ μὲν καλὰ τε καὶ ἀγαθὰ γινώσκοντα χρῆσθαι αὐτοῖς καὶ τὸν τὰ αἰσχρὰ εἰδότες εὐλαβεῖσθαι σοφὸν τε καὶ σώφρονα ἔχρινεν*, qui locus propter infinitivos et solitariam *μὲν* commentatores multis aerumnis affecit, subaudiendo *ὥστε*, quae sit vera ratio, facillime quasi manibus comprehendemus.

Quae dicta igitur missa faciamus et experiamur, qua ratione genitivus ὧν omnium consensu servari possit. Primum animadvertendum est, verba ὧν οἱ ἐχθροὶ cum τῶν ἄλλων οἱ φίλοι conjunctione ἢ comparari; deinde quaeritur, neutrumne sit ὧν, quum numerus pluralis non raro singularem rem denotet (cf. 244. D. ταῦτ' ἐπικρατιον referendum ad καταδουλοῦσθαι τοὺς ἄλλους), isque intelligi possit de fortuna adversa, cui succubuerunt, qui pro libertate in Sicilia armis dimicabant. Cetera quidem, ut paulo infra videbimus, huic explicandi modo non oppugnant, tamen τῶν ἄλλων neutrum esse, quod comparatio postulat, omni re, qua notioni succurramus, destituti vix stabilire poterimus. Itaque ὧν masculinum esse posthac nunquam denegabimus. Hic genitivus, in quo nitatur, habet, genitivos scilicet σωφροσύνης et ἀρετῆς et, ut jam diximus, nos delegare vult ad eos, qui Siculis suppetias tulerant. Genitivi autem σωφροσύνης et ἀρετῆς objectum sunt substantivi ἐπαινον et ἔχουσι significat nostrum „wissen," nam etiam nostrates hoc aliquo modo „Vob wissen" dici patiuntur. Idem jam Engelhardtus monet, qui illam dictionem cum χάριν ἔχειν comparat, quod nostra sententia nihil insoliti habet praesertim in poetarum carminibus. Relativo ὧν similis est genitivus τῶν ἄλλων et cum σωφροσύνης καὶ ἀρετῆς idem habet commercium. Itaque haec sit translatio: für deren Besonnenheit und Tapferkeit ihre Feinde und Gegner mehr Vob wissen, als für die der Anderen ihre (nämlich der Andern) Freunde. Τῶν ἄλλων igitur lectores non ad ea allegat, quae antea dicta sunt, neque in memoriam revocat Siciliae incolas, id quod Schleiermacher placet, sed novum quoddam addit, quo sententiarum ordo ne minima quidem ex parte turbatur, si, quod Engelhardtus vult, demonstrari potest, illos viros, qui patriam reliquerant, ut pro libertate Siculorum mortem obire non recusarent, illis claris virtutibus enituisse. Attamen tota oratio utique in laudibus versatur, neque orator serviliter haeret in veritate, neque eam ad vivum resecat. Una verborum collocatio de usitata mirum in modum deflectit, quam poetico totius orationis colore excusatum esse patiemur. Reliquum est, ut pauca dicamus de participio καὶ προσπολεμήσαντες. Si evolvamus Krügeri gram. gr. §. 56. 13. 2. et cum illo Platonis loco comparemus Xen. Oec. 14. 7. „καὶ φιλοζερωδῆς ὄντες" facile eo adducimur, ut veritatem: selbst nachdem sie gegen sie gekämpft haben (und sie im Kampfe besiegt haben und als Sieger, sie, wie es oft den Besiegten widerfährt, hätten tadeln können), quo fit, ut aoristus jus suum obtineat.

Haec quum jam conscripsissem, in conspectum mihi venit Krebsii de hoc loco tractatus, qui Gymnasii nomine Weilburgii 1841 editus est, cum quo viro docto me consentire de iis, quae ad rem maxime pertinent, ex illo libello cognovi.

13. Plat. Menex. 243. B. C. Ὡς τε τολμήσαι τῷ ἐχθίστῳ ἐπικηροκλεύσασθαι βασιλεῖ, ὃν κοινῇ ἐξέβαλον μεθ' ἡμῶν, ἰδίᾳ τοῦτον πάλιν ἐπάγεσθαι, βαρβαρον ἐφ' Ἑλληνας καὶ ξυναθροῖσαι ἐπὶ τὴν πόλιν πάντας Ἑλληνάς τε καὶ βαρβάρους, οὗ δὴ καὶ ἐκφάνης ἐγένετο ἡ τῆς πόλεως δῶμη τε καὶ ἀρετή. οἰομένων γὰρ ἤδη αὐτὴν καταπεπολεμησθαι καὶ ἀπειλημμένων ἐν Μυτιλήνῃ τῶν νεῶν, βοηθήσαντες ἐξήκοντα ναυσὶν, αὐτοὶ ἐμβάντες εἰς τὰς ναῦς, καὶ ἄνδρες γενόμενοι ὁμολογουμένως ἄριστοι, νικήσαντες μὲν τοὺς πολεμίους, λυσάμενοι δὲ τοὺς φίλους, ἀναξίου τύχης τυχόντες, οὐκ ἀναιρεθέντες ἐκ τῆς θαλάττης κείνται ἐνθάδε.

In enunciatione demonstrativa: τοῦτον πάλιν ἐπάγεσθαι, Engelhardtus iterum constructionis defectum videt, infinitivum ἐπάγεσθαι abundare putat, verborum ambitum enunciatione relativa: ὃν κοινῇ ἐξέβαλον μεθ' ἡμῶν finire vult et novum verbum non aliter nisi forma participiali praecedentibus applicari posse arbitratur. Stallbaumius cum eo consentit, sed verbum ἐπάγεσθαι ei ingratum est et constructionem κατὰ σύνεσιν verborum ordini intrudere sese parat. Quam explanationem me non intelligere sine ulla cunctatione profiteor. Verbum ἐπικηροκλεύσασθαι absolute positum esse significareque „durch Gesandte unterhandeln," infinitivum ἐπάγεσθαι cum ὥστε τολμήσαι conjungendum esse, enunciationem relativam non cum substantivo βασιλεῖ sed cum sequente

pronomine τοῦτον cohaerere et Platonem tertium infinitivum ξιναθροῖσαι cum τολμήσαι con- sociandum fortasse ideo non ἀσινδέτως, ut secundum, addidisse, quia appositio βάρβαρον ἐφ' Ἑλληνας inserta est,\*) penitus mihi persuasi. Sequens οὐδ' ad tempus refero, quia sententia continuata rerum gestarum mentionem facit, quae certo tempore antea jam constituto definiuntur. Tandem neque cum Stallbaumio facio, qui actiones primarias participiis, actionem secundariam verbo κεῖνται expressam esse affirmat, neque, ut Wesselingius, negativum οὐδ', nec κενὰς κλίνας, nec oxymoron ullum ineptum, nec glossema cogitatione complector, sed sententiae: sic liegen nicht, aus dem Meere genommen, hier, contrarium: sondern im Meere dort et transfero: denn in der Zeit, als sie (die Feinde) glaubten, daß sie schon niedergekämpft sei, und die Schiffe in Mytilene eingeschlossen waren, eilten sie zu Hilfe, und da sie selbst auf die Schiffe stiegen und sich nach einstimmigem Urtheil tapfer bewährten, besiegten sie zwar die Feinde und befreiten die Freunde, aber weil sie ein unwürdiges Geschieß traf, liegen sie nicht, aus dem Meere gehoben, hier (sondern im Meere dort). Haec magna participiorum cumulatio non insolita orationis particulis sic temperata est, ut sensus non obcoecetur, si λισάμενοι et τυχόντες, id quod rerum circuitus requirit, oppositione quadam distineri videmus (cf. Krüg. gram. gr. 56. 13. 1., Xen. Mem. I. 1. 18., Plat. Phaedon. 70. A.) Conjunctio γὰρ ab initio posita, cujus est, robor et virtutem civium (ἡ τῆς πόλεως ἡρώμη τε καὶ ἀρετή) argumentari, hac necessitate nondum est liberata, sed paulo post duae sequuntur enunciaciones, cum conjunctione γὰρ instructae, quorum alterum ἀρετήν, alterum ἡρώμην argumentis firmat. Hoc laxum solumque enunciatorum asserendorum genus, quod poetarum fere consuetudinem excedit, ex ubertata quadam cogitatorum repetendum est. Haec enim totum aliquod, sententia μηδ' ἐπὶ πάντων ἀνθρώπων et iterato verbo καταπολεμηθῆναι conclusum, efficiendi facultatem auctori abripuerunt. (cf. Plat. Gorg. 471. B, 494. C.)

14. Plat. Charm. 173. E. Ἄλλὰ περὶ τινῶν ἐπιστημόνως ζώντων σὺ δοκεῖς μοι ἀφορίζεσθαι τὸν εὐδαιμόνα.

Stallbaumius ad hunc locum Heindorfium, virum doctissimum, vituperat, quod: τὸν εὐδαιμόνα ἀφορίζεσθαι, vocibus: ἀφορισάμενος χρῆσθαι τῆ τοῦ εὐδαιμόνου ὀνόματι, circumscibat, et quod hoc loquendi circuitu per motus praepositionem περὶ cum ἀφορίζεσθαι et non cum ἐπιστημόνως conjungat. At verbum ἀφορίζεσθαι significationem ab Heindorfio probatam revera habet, ut videre licet ex Platonis Soph. 240. C. Itaque injuste facit Stallbaumius, quum illam significationem hic locus non aspernetur, neque ex illis graecis verbis, quibus usus est Heindorfius, ut accuratius sententiam rescripserit, conjecturam capere licet, eum praepositionem περὶ verbo ἀφορίζεσθαι adjunxisse, nisi vertisset: „non de omnibus recte mihi videris felicis nomen usurpare, sed de certo quodam scienter viventium genere seorsum“ quod a graecis verbis discrepat, nam adverbium seorsum usurpans verbo ἀφορίζεσθαι separandi notionem injicit, quam Stallbaumius quoque huic loco importat, ob eamque rem vertens verbis utitur „sejungere et discernere,“ quibus addit, „ab iis (intelligi vult ἐπιστημόνως ζώντας antea exempli causa nominatos) quum quarundam rerum scientiam habeant.“ Sed quomodo defendere vult illud „ab iis?“ Num genitivus ζώντων ex ἀφορίζεσθαι suspensus est? Quod si esset, articulus desideraretur, quia jam nominati sunt ii, ad quos referri possit. Et ponamus, articulum omissum nos non offendere, quod non certi, sed omnes in universum εὐδαιμόνως ζῶντες animo comprehendantur, tamen qui fieri possit, ut simul participium conjunctione „quum“ circumscribi patiamur, quod si permitteremus, pronomen ἐκείνων locum reliquisse fas esse duceremus. — Schleiermacherus legit ζῶντα, significationem ab Heindorfio circumscribendo designatam tenet, et alterum accusativum circumspectat, quem per argutorem quandam, qui prae ceteris sibi sapere videretur, quum τινῶν masculinum esse opinaretur, evanuisse putat. Et ego accusativum requiro, eamque ob causam indefinitum τινὰ excidisse et animo supplendum esse judico, quocum genitivum partitivum ζώντων conjungo ideoque

\*) Non secundo sed tertio tantum loco καὶ legitur Plat. Criton. 54. C.

verto: aber (sondern? cf. Plat. Phaedon. 82. C.) als einen von solchen, welche mit gewissen Dingen bekannt leben, scheinst Du mir den Glücklichen zu erklären. (Meinst Du vielleicht den Seher?).

15. Plat. Phaedon. 81. A. ὅσπερ δὲ λέγεται κατὰ τῶν μεμνημένων, ὡς ἀληθῶς τὸν λοιπὸν χρόνον μετὰ τῶν θεῶν διάγουσα.

Nominativus *διάγουσα* omni tempore interpretibus multa attulit negotia, ita ut Heindorfius postremum, etsi eum nullus tuetur codex, dativum *διαγούση* in textum recipere in animum induxerit. Stallbaumius animadvertit quidem neglectas grammaticae regulas, tamen de hoc peccato scriptorem excusat, dicens, Graecos saepe sententiae formam condonasse; mutatione si opus sit, dativo se praeferre accusativum *διάγουσαν*, qui cum verbo *ἔξεστι*, ut ad Plat. Rempl. IX. 556. demonstrat, anacoluthi modo, nisi duarum constructionum conjunctionem malimus, coire solet. Sed in hac correctura praesidium sibi quaerere utique deprecatur, et alias enim is ipse casus, nominativus, ut hoc loco, anacolutha patitur. Quo constituto constructionem ad legem revocat et: *οἱ ἀφικομένη ὑπάρχει αὐτῇ εὐδαιμόνι εἶναι* transformat in: *οἱ ἀφικομένη εὐδαιμόνι ἔσται*. Sub fine hujus notae rationem habere largitur verborum: *οὕτω μὲν ἔχουσα ἀπέρχεται*, sed semper anacolutho praepeditur, quod dativi interjecti jure suo decedere cogantur. Equidem ejus partes non sequor, anacoluthonque rejicio, sed potius miror, quod conjunctio *δέ*, quae relativum *ὅσπερ* comitatur, antecedenti *οὕτω μὲν* accommodatum est, et ad verbum *ἀπέρχεται* mittit, interpretibus non fuit curae. Haec periodi membra non longa verborum serie distinentur, sed tantum uno relativo enunciato, quod deficiente *μὲν* participium *διάγουσα* in *διαγούση* corrigendi nullam dat ansam. Fingamus hanc particulam *μὲν* prioris membri post *εἰάν* posito *μὲν* ex parallelismo esse adjectam, quod verbis: *οὕτω μὲν ἔχουσα*, prius membrum tantum iteretur, tamen mox sequens *εἰάν δὲ* nos refutabit, et eo magis istam explicandi viam deseremus, si reputamus, verba *οὕτω ἔχουσα* illud quidem spectare, sed particulam *μὲν* hoc officio cessare neque vices conjunctionis *δὴ* subire, cf. 81. C. Nonne sententia poscit, ut cum relativo ea, quae concludunt verborum circuitum, in unum conferamus? At qua re invitamur? Vita cum diis, de qua in sequentibus agitur, nova est res, quae enunciationem primariam dilatat.

Hanc si verborum comprobemus cohaerentiam, non ultra *διαγούση* pro *διάγουσα* legere volemus, sed potius subaudiemus verbum auxiliare. Cum hoc loco conferas: Xen. Anab. III. 3. 2: *καὶ ἐνθάδε εἰμι σὺν πολλῷ φόβῳ διάγων*. IV. 1. 3: *ἔστιν οὕτως ἔχων*. II. 2. 13: *ἦν δυναμένη*. II. 7. 14: *εἰμι σώζων*. Oec. 7. 21: *ἂ τῶν στεγνῶν ἔργα δεόμενά ἐστι*. Porro Oec. 9. 3. et Plat. Euthyph. 5. E. Symp. 204. C. 216. E. Verbum auxiliare desideratur: Plat. Phaedon. 82. A: *ὄντες*. 16. 100. D: *ἢ ὅτι χροῶμα εὐανθές ἔχον*. Euthyphr. 5. D: *ἔχον μίαν τιὰν ἰδέαν*. Eandem sententiam sequi videtur Schleiermacherus, qui vertit: „und lebt dann, wie es bei den Eingeweihten heißt, wahrhaft die übrige Zeit mit Gott.“ (cf. Stallb. ad Plat. Prot. 495. C.).

16. Plat. Phaedon. 82. B. *Εἰς δὲ γε θεῶν γένος μὴ φιλοσοφήσαντι καὶ παντελῶς καθαρῷ ἀπιόντι οὐ θέμις ἀφικνεῖσθαι ἄλλῃ ἢ τῷ φιλομαθεῖ*.

Etiam si lectionem *ἄλλῃ ἢ τῷ φιλομαθεῖ* rectam esse nobis persuaderi patiamur, quod et omnes codices consentiant et conjecturae factae parum sufficiant, tamen non usque quaque assentiamur oportet Stallbaumio, qui dictionem *ἢ τῷ φιλομαθεῖ* epexegesis vocat, et quum nihil aliud sit ac repetitio ejusdem notionis, hanc tautologiam scriptori indulget, quod paulo infra notionum participio *φιλοσοφήσαντι* contrariarum aequae magna adsit copia. At haec interpretatio Platone est indigna, nam is primum *φιλοσοφήσαντι* explicationis causa adjectivo *φιλομαθεῖ* addere non potuit, quum ambae notiones ad intelligendum aequae sint faciles, aequae sint difficiles, et apud Platonem ipsum, id quod locus a Stallbaumio citatus demonstrat, ejusdem sint ponderis idemque polleant. Deinde si quae notio reperienda erat, hic philosophus, si quisquam alius, erat idoneus, qui manifestiorem atque evidentiorem ex verborum copia eligeret. Equidem hoc modo rem expedio. Plato, quum in oratione usque ad verbum

*ἀφικνεῖσθαι* processisset, jamjam sententiae negativae insistere potuisset, sed sequens sententia positivum subjectum circumspicit, quod mox sese appropinquat formam induens: *οἱ δὲ θεῶς φιλοσοφοῦντες*. Quamobrem ad hoc viam eo sibi aperit, quod forma quidem decurtata, negatione-que rescissa sed constructione servata illam negativam sententiam repetit. Cum negativa dictione: *μὴ φιλοσοφήσαντι*, quacum dativus *καὶ (μὴ) παντελῶς καθαροῦ ἀπιόντι* conjunctus est, positiva dictio *τῷ φιλομαθεῖ* illam societatem init, quam saepe in Homeri carminibus observamus, qui eandem rem et negativo et positivo modo perspicuitatis causa sexcentis locis uno tenore pronunciat. Verba *οὐ θέμις* pertinent et ad *μὴ φιλοσοφήσαντι* et ad *ἄλλῳ*, quamobrem nos ex nostro loquendi modo ante *ἄλλῳ* negativum desideramus, quo non magis opus est, quam repetito *μὴ* ante *ἀπιόντι*. Itaque verte: In das Geschlecht der Götter ist einem, der nicht philosophirt und (nicht) ganz rein abgegangen ist, nicht vergönnt zu gelangen (d. h. es ist nicht vergönnt [einem Andern] dahin zu gelangen) als dem Vernbegierigen. Ergo sine ulla offensione post „gelangen“ transferre pergere possumus, das heißt: einem Andern als dem Vernbegierigen, si apud animum intelligamus: ist es nicht erlaubt, dahin zu kommen. Quocum artissimo vinculo continentur, quae de recte philosophantibus mox dicuntur, quibuscum paulo post, ut Stallbaumius probe admonet, ii comparantur, qui philosophiam negligunt. Spero etiam magis rem factum iri perspicuam, si hisce ei succurram. Duplici modo id, quod Plato sentiebat, exprimi licitum est. Potuit enim dici:

1. *εἰς δὲ γε θεῶν γένος μὴ φιλοσοφήσαντι οὐ θέμις ἀφικνεῖσθαι,*

2. *οὐ θέμις ἀφικνεῖσθαι ἄλλῳ ἢ τῷ φιλομαθεῖ (εἰς θεῶν γένος).*

Hos ambos significandi modos hoc loco conjunctos videmus, ita ut inde a verbo *ἀφικνεῖσθαι* Plato juxta dicere pergat, ac si nullus praecesserit dativus, sive perspicuitas ad dativum praeceuntem recurri jubeat, qui quum idem esse non velit, alius esse non potest, quam qui ejusdem est significationis aut eandem habet vim. Hanc ob rem notio et negatur et affirmatur. Sententia igitur, ut ita dicam, negative dicta ad terminum quendam procedit, et positive dicta redit ad eundem locum, unde exierat.

#### 17. Plat. Phaedon. 86. *ἐπειδὴν οὐδὲν — πρώτην ἀπόλλυσθαι.*

Hunc verborum complexum in partes dissecare libet. Ad sententiam conditionalem *εἴ τις διασχυρίζοιτο* pertinet apodosis *ὅρα οὐδὲν*. Enunciatio, quae illi praecedit, a conjunctione *ἐπειδὴν* incipit et per particulam *οὐδὲν* cum praecedentibus cohaeret, et tametsi extra indirectam constructionem posita est, et conjunctivum modum sibi annectit, tamen paret verbis: *ὡς ἀνάγκη εἶτι εἶναι*. Per *οὐδὲμία γὰρ μηχανῇ ἂν εἴη* oratio obliqua: *καὶ μὴ ἀπολωλέναι*, optativa forma producitur usque ad verbum *παθεῖν*. Hoc orationis membrum, quod modo enunciata explicat, in duas partes est divisum, quarum altera ab *οὐδὲμία μηχανῇ ἂν εἴη*, altera ab *ἀλλὰ φαίη ὡς ἀνάγκη* initium capit. Haec ea continet, quae ex Socratis dicto, si verum esset, sequerentur: harmoniam enim alicubi esse lyrae ligno et chordis jam ruptis, ita ut dilucidius repetat, quod explicandum est; nam contraria sententia, quae praecedit, hanc repetitionem postulare videtur. Altera pars, ut jam dixi, quod illi contrarium est, comprehendit, quod oculis quasi cerni potest: lyra enim et chordae quidem existunt, sed harmoniam existere demonstrari non potest. Hoc is concludendo non asseverare potest, qui Socratis sententiam veram esse contendit, quum potius, qui Socratis dictum stabilire velit, illud alterum ratiocinari debeat. Verba: *ἀλλὰ φαίη ὡς ἀνάγκη* (sc. *εἴη*) cum licentia non vituperanda usurpata sunt pro: *ἀλλὰ ἀνάγκη εἴη, φαίη ἂν*, nam *εἰ*, quam conjunctionem Stallbaumius supplere vult, sine dubio a Platone non omissum esset, praesertim quum verbum *διασχυρίζοιτο* tum animo mutandum esset in *ἀροῖτο*. Particula *ἂν* deesse non potest, (conditioni enim subintelligendae respondet), quae si non deletur, facile ad *ἀλλὰ φαίη* mente renovari potest. Verba tandem: *καὶ γὰρ οὐδὲν* usque ad *κατασαπῆ*, quae apodosin: *ὅρα οὐδὲν*, rationibus confirmant, per particulam *οὐδὲν* praecedentibus agglutinata, consulto priorem locum arripuerunt. Socrates hoc loco solutiorem verborum collocationem sibi sumpsit, quia rem tractabat, quae omnibus discipulis satis erat nota, animae nimirum cum harmonia comparationem, quam ob rem quaestioni, quae

a verbis ὄρα οὖν incipit, ea omnia praemittit, quae ad rem recte capessendam idonea esse videntur. Quum Schleiermacher neglecta periodi structura summam solam reddiderit, equidem versionem transformo hoc modo:

Wenn nun (οὖν aus ελεῖδ' οὖν) jemand mit demselben Grunde, wie du, behaupten würde, daß, wenn man entweder die Lyra zerbricht, oder die Saiten zerschneidet, nothwendig noch jene Harmonie bestehe und nicht untergegangen sei (denn daß, wenn auch die Saiten zerrissen seien, die Lyra zwar und die dem Sterblichen ähnlichen Saiten bestehen, die dem Göttlichen und Unsterblichen gleich gestaltete und verwandte Harmonie aber, weil sie früher als das Sterbliche untergehe, untergegangen sei, dürfte keine Möglichkeit [zu behaupten] sein) (nämlich, wenn man deinen Satz als richtig annimmt), sondern es sei, würde er (man) sagen eine Nothwendigkeit (nämlich aus deinem Satze zu folgern), daß noch irgend wo die Harmonie bestehe, und daß das Holz und die Saiten eher verfaulen werden, als jener etwas widerführe): was, siehe zu, werden wir nun auf diese Neben sagen, wenn jemand behauptet, daß die Seele, welche eine Mischung sei der im Körper vorhandenen Dinge, bei dem sogenannten Tode zuerst untergehe; denn ich glaube, daß auch du selbst dies bedacht hast, daß wir uns die Seele als so etwas vorzüglich vorstellen, nämlich, daß, weil unser Körper in Spannung und von dem Warmen, Kalten, Trocknen, Nassen und dergleichen zusammengehalten sei, unsere Seele eine Mischung und Harmonie von diesem sei, wenn sich dies schön und im rechten Maaße mit einander vermischt hat u. s. w.

Verba πρότερον τοῦ θνητοῦ ἀπολομένην ex industria non reddidi vocibus a Schleiermachero usurpatis: „und zwar früher als das Sterbliche.“ Participio ἀπολομένην deficiente iste sensus quidem evadit, nunc autem illud participium, ut ea, quae antecedunt, aliquid significat, quod Socratis iudicio probato causa esse non potest, qua demonstratur harmoniae interitus.

18. Plat. Phaedon. 96. D. ὄμην γὰρ ἔγωγε ἰκανῶς μοι δοκεῖν, ὁπότε τις φαίνοιτο ἄνθρωπος παραστάς μέγας μικροῦ μείζων εἶναι αὐτῇ τῇ κεφαλῇ καὶ ἵππος ἵππου.

Schleiermacher vertit: Ich glaubte genug daran zu haben, wenn ein Mensch neben einem andern kleinern stehend groß schien, daß er um einen Kopf größer wäre und so auch ein Pferd neben dem andern. Ex qua translatione conspicitur, Schleiermacherum adjectivum μέγας praedicali loco cum φαίνοιτο connexuisse, ut sensum evidentiorum redderet „einem Andern,“ quod non adest, in textum recepit et locum adjectivi μέγας ante μικροῦ positi neglexisse. Deinde μείζων ei praedicatum est infinitivi εἶναι suspensum ex verbis ὄμην δοκεῖν, quae, quum subjecta sint diversa, accusativum requirere videntur; porro ad αὐτῇ τῇ, quod αὐτοῦ τῇ emendatur, non animum advertit et pro ἵππου legit ἵππῳ. Ego verto: Ich glaubte die ausreichende Meinung zu haben, daß wenn ein Mensch, ein großer neben einem kleinen stehend, größer erscheint (als der kleinere) er es (nämlich größer) nur vermöge des Kopfes sei, auch wenn ein Pferd größer als ein anderes erscheint (auch ein Pferd verglichen mit einem andern). Adjectivum μείζων unam tantum extensionem longitudinis significare velle mihi videtur et hoc loco, et paulo infra, ubi Simmiae et Platonis magnitudo cum Socratis magnitudine comparatur additis verbis: αὐτῇ τῇ κεφαλῇ ad denotandam eam corporis partem, quae maxime eminet. (cf. 100 E.) Verba ἵππος ἵππου, quam lectionem solam approbo, et non dativum ἵππῳ, non explico supplendo participio παραστάς, sed loco enunciationis secundariae posita esse sentio hujusmodi: καὶ ὁπότε ἵππος φαίνοιτο μείζων ἵππου,\*) apodosin, εἶναι αὐτῇ τῇ κεφαλῇ, subaudiens.\*\*\*) Ex quo videri potest, correcturam αὐτοῦ non esse

\*) Antea res comparata desideratur.

\*\*) Et recte explicasse mihi videor, quum equorum longitudinem metientes a planitie, in qua posteriores eorum pedes versantur, incipiamus, ut homines longitudine comparantes ab una eademque planitie exordimur.

necessariam. Pronomini *αὐτῆ* tandem eandem significationem impertio, quam Krüger. gram. gr. II. 51. 7. laudat, ita ut veritam: nur vermöge des Kopfes i. e. durch nichts Anderes als den Kopf, cujus rei reuera aliam esse causam loco supra citato demonstratur.

19. Plat. Phaedon. 102. D. ἀλλὰ καὶ τὸ ἐν ἡμῖν μέγεθος — ἐν τούτῳ τῷ παθήματι.

Primo intuitu hic locus nonnullas obscuritates habere videtur, quamobrem ejus interpretes in diversas partes discedunt, et aliud alio modo enodant. Non loquendi ratio difficultates affert, sed res ipsa. Socrates postquam de sua discipulorumque magnitudine locutus est, et sibi videri dixit ipsam magnitudinem nullo unquam modo velle simul magnam et parvam esse, his verbis pergit: ὑπομένον δὲ καὶ δεξιόμενον τὴν μικρότητα οὐκ ἐθέλειν εἶναι ἕτερον ἢ ὅπερ ἦν. Haec enunciatio non cum infinitivis φεύγειν et ἀπολαλέναι appositionis loco verbis: δνοῖν τὸ ἕτερον, additis consocianda est (nam haec sententia infinitivo modo nominato finitur, et tertium aliquid addendi absumit facultatem, quod clarius perspicere licet ex iis, quae postea de parvitate dicuntur) sed potius assumpta conjunctione δὲ cum verbis „οὐδ' ἐθέλειν ὑπερέχουθαι,“ e verbo φαίνεται suspensis societatem inii, novamque rem in medium fert. Principatum in hac enunciatione obtinent verba „οὐκ ἐθέλειν ἕτερον εἶναι,“ quae quidem iis, quae praeceunt, jam indicata sed nondum notionibus comprehensa sunt. Hoc primum ex eo conijcere licet, quod Socrates paulo post de se ipso praedicans (sed parvitatem, non magnitudinem, de qua sola antea sermo fuit, sibi adscribit) nullam aliam rem, quam „ἕτερον εἶναι ἢ ὅπερ ἦν“ curare et parvitatem (μικρότητα), de qua postea demum agitur, hoc loco postponere cogitur. Deinde sub fine verborum circuitus hoc novum additamentum „ἕτερον ὃν ὅπερ ἦν“ primas partes agit. Enunciationem „ἐκεῖνο δὲ οὐ τετόλμηκε μέγα ὃν μικρὸν εἶναι“ ab enunciatio cum ὡςπερ ἐγὼ incipiente plerique editores parvo, Schleiermacher maximo distinctionis signo separat, quo nempe indicetur, ei cum comparatione nullum esse commercium; at tum minime aptus ei assignatus est locus. Num iis, quae de magnitudine dicta sunt, finem imponere volunt interpretes? at ubi est particula conclusionem indicans? An necesse esse ducunt, quum aliquid de parvitate interseruerit Socrates, quod ad hunc locum, qui de magnitudine agit, non quadrat, iterum revocari rem, de qua dicenda fuit, magnitudinem? nam fortasse ita aptissime verba ὡς δ' αὖτως contrario viam patefacere arbitrantur. Sed equidem magis ad Heindorfium proclino, et post εἰμὲ parva distinctione utor, ita ut particula μὲν post ἐγὼ subaudita cum solitario δὲ congruat, et parvitas quasi praetereundo memorata in (ἐκεῖνο i. e. μέγεθος) magnitudine antithesin nanciscatur, et omnia usque ad μικρὸν εἶναι de magnitudine dicta sint, quibus deinde omnia de parvitate (μικρότης) relata ex parallelismo et e regione constituuntur. Et quid de parvitate ratum est?

1. parvum nunquam vult magnum fieri vel esse,
2. parvum non manere vult, quod fuit, nec simul contrarium fieri et esse,
3. in hoc casu aut discedit aut interit parvum.

Cui ex parallelo oppōnamus ea, quae de magnitudine dicuntur:

1. Magnitudo nunquam parvum recipere vult nec superari,
2. magnitudo vel fugit vel interit, si contrarium, parvum, accedit,
3. magnitudo parvitatem non sustinere vult et simul manere, quod fuit „quemadmodum ego recipiens ac sustinens parvitatem idemque manens, qui sum, parvus sum, illa vero neutiquam sustinet, quum magna sit, parvam se esse.“

Ex hac membrorum dispositione elucet, in ea parte, quae de magnitudine agit, alteram sententiam cum tertia locum commutasse et ad tertiam sententiam exemplum allatum esse, quod in altera parte, quae de parvitate agit, desideratur.

20. Xen. Mem. II. 2. 5. ἡ δὲ γυνὴ ὑποδεξαμένη τε φέρει τὸ φορτίον τοῦτο βαρυνομένη τε καὶ κινδυνεύουσα περὶ τοῦ βίου καὶ μεταδιδούσα τῆς τροφῆς ἧς καὶ αὐτὴ τρέφεται καὶ σὺν πολλῇ πόνῳ διενέγκασα καὶ τεκοῦσα τρέφει τε καὶ ἐπιμελεῖται, οὔτε προσπεπονθυῖα οὐδὲν ἀγαθόν, οὔτε γιγνώσκον τὸ βρέφος εἴφ' ὅτου εἰ πάσχει, οὐδὲ σημαίνειν δυνάμενον, ὅτου δεῖται, ἀλλ' αὐτὴ στοχαζομένη τὰ συμφέροντα πειρᾶται ἐκπληροῦν.

Genitivus ἧς ex optimis codicibus in textum receptus et dativo ἧ, quem nonnulli codices habent, praelatus est. Interpretes igitur attractionem suspicantur, quae, ut notum est, tum raro adhibetur, quum enunciatio relativa genitivum, rarius, quum dativum pronominis quaerit. Quamobrem in promptu est alius explicandi modus, ad quem eligendum significatio participii μεταδιδούσα incitat. Saepe enim propter Graecorum breviloquentiam ex passiva verbi forma activam et vice versa ex activa passivam elicere cogimur; cur igitur hoc loco cunctamur, ex illo participio significationem verbi μετέχειν repetere, genitivoque ἧς adsociare, qua re de numero rariorum assimilationum unum saltem exemplum decerpamus.

Verba „οὔτε γιγνώσκον τὸ βρέφος, εἴφ' ὅτου εἰ πάσχει οὐδὲ σημαίνειν δυνάμενον“ vario modo explicata sunt. Wannowskiius, ut ex Kühneri nota videri licet, nominativum absolutum his verbis inesse putat, alii ad τρέφει, alii ad τρέφει τε καὶ ἐπιμελεῖται, quibus verbis unitis transitivam notionem comminiscuntur, nos rejiciunt. Sed a Kühnero refutati sunt, qui ipse grammaticae regulas servans genitivos absolutos: γιγνώσκοντος — δυναμένου requirit, participium πειρωμένη indicativo πειρᾶται praefert et oratoriam concinnitatem desertae constructionis causam esse coarguit. Equidem etiam hoc loco ad ellipsin confugio et ex participio προπεπονθυῖα notionem sentiendi expromo, quae post οὔτε inserta constructionem ad regulas reducit, hoc modo: noch fñhst, daß die Weibeshfrucht es weiß, wer ihr wohlthut, da sie nicht einmal anzeigen kann, wessen sie bedarf. Quamobrem nec Schneideri correctura οὔτε opus est nec Kühneri particulae οὐδὲ versione „und nicht.“ Verbum πειρᾶται, quod Kühnerus in πειρωμένη mutare vult, non cum προπεπονθυῖα sed cum καὶ ἐπιμελεῖται conjunctum est, quod in aperto erit, si particulam καὶ in locum conjunctionis ἀλλὰ supponamus, quae hic repulsam tulit, quum προπεπονθυῖα ἂ στοχαζομένη oppositione quadam separata conjunctionem adversativam ἀλλὰ arcessiverit. Ceterum cumulatio ejusdem generis participiorum (στοχαζομένη καὶ πειρωμένη) neque auribus nostris neque animo placeret, quamobrem a Xenophonte repudiata est.

Locum, quem modo tractavimus, Kühnerus etiam ad Xen. Mem. II. 1. 30. laudat, ubi per transitum constructionis verbi finiti ad participium \*) explicare conatur participium ibi usurpatum μηχανωμένη. Nisi apud μηχανωμένη verbum auxiliare εἶ \*\*) subaudire velimus, mihi aptius esse videtur, enunciationes, quae cum ἵνα incipiunt, in unum conferre, ita ut μηχανωμένη et παρασκευάζη quasi communia sint membra harum sententiarum et παρασκευάζη post μηχανωμένη (cf. Xen. Mem. II. 6. 35: μηχανώμενος ἀποκάννεις) et μηχανωμένη post πολυτελεῖς excidisse (cf. Plat. Protag. 344 E. \*\*\*) aut quod idem est, participium μηχανωμένη duplex sibi assumis-

\*) Eundem constructionis transitum Stallbaumius deprehendit in Platonis Symposio 181. D, ubi infinitivi ἐρᾶν et οὐχίσεσθαι exiguntur a verbo παρασκευασμένοι εἶσι: sic sind eingetrichtet zu lieben, aber nicht wegzugehen. Participium ἀρχόμενοι infinitivo, cujus desiderio excruciaris, nudatum est, teque, ne desperes, ad iterandum infinitivum ἐρᾶν provocat.

\*\*) Secundam personam εἶ omitti, ostendere non possum. Sed desunt saepe formae verbi εἰμί, ut participium ὢν Xen. Mem. I. 4. 10. II. 6. 38. οὔση Oec. 3. 11. οὔσας Ages. 1. 37. ὄν Plat. Protag. 323. C. optativus εἶη Mem. I. 7. 3, 6. 12. futurum ἔσται Cyr. I. 4. 13. imperativus ἔστω Anab. III. 3. 14.

\*\*\*) Eodem modo quoque attractiones enunciatorum comparativorum, de quibus Kühnerus ad Xen. Mem. I. 2. 19. loquitur, magis perspicuas reddere possumus. Xenophon scribit: ὄρω γὰρ ὡς περὶ τὰ τοῦ σώματος ἔργα τοὺς μὴ τὰ σώματα ἀσκοῦντας οὐ δυνάμενους ποιεῖν (sc. ὄρω) οὔτω καὶ τὰ τῆς ψυχῆς

objectum arbitremur. Conjunctione *καί*, quam codicibus repugnantibus multi editores post *ἵνα* inserunt, facile carere possumus, quum ne §. 31 quidem eam desideremus, ubi antitheses majorem etiam in modum cumulatae sint.

Alter locus a Kühnero ex Xen. Mem. IV. 4. 1. huc collatus haud inexplicabilis erit, etsi non ad Kühneri anacoluthon, constructionisque transitum recurramus, nam particula *τέ* et primum *καί* conveniunt, quae, ut post adverbium *οὕτως* participium *ὄν* subaudiatur, postulat (cf. Xen. Cyr. I. 6. 23., VII. 2. 22., Mem. I. 5. 1., Ages. 1. 4 ibique Breitenb.). Sequens *καί*, quod locum habet ante *ὅτι*, significat „auch“ vel „fogar,“ et relativa particula *ὅτε* demonstrativum *τότε* suppleri jubet, cui addamus *διάδηλος ἐδτακτιῶν*. Particulae *καί ὅτε* quater §. 3 et §. 4 repetuntur, cum primo *καί ὅτε* solutiore vinculo conjunctae sunt et per se orbem verborum perfecte complent.

21. Xen. Mem. II. 5. 4. *καλῶς ἂν ἔχοι ἐξετάζειν τινὰ ἑαυτὸν, πόσου ἄρα τυγχάνει τοῖς φίλοις ἄξιός ὢν καὶ πειραῖσθαι, ὡς πλείστου ἄξιός εἶναι.*

Ut ex Kühneri editione videmus, Bornemannus, ut nominativum *ἄξιός* post *πειραῖσθαι* positum grammaticae regulis accommodet, a verbo subaudiendo *ἀναγκασθήσεται* auxilium petit, et Sauppium a subjecto, quod inest enunciato *καλῶς ἂν ἔχοι*, quae auxilia neque probans neque improbens Kühnerus ipse, quid de re sentiat, dicit, attractione quadam interrogativae enunciationis verba cum enunciato: *καλῶς ἂν ἔχοι* conjuncta formam sibi induisse illius interrogationis. Breitenbachius *βούλοιο ἂν*, quod supplet, sibi opitulari vult et ex pronomine *τινὰ* subjectum evellit. At supplementa longius sunt repetita et nulla hujus enunciationis voce fulciuntur. Quod Sauppium in verbis *καλῶς ἂν ἔχοι* quaerit, id revera adest, et quidem in accusativo cum infinitivo, *τινὰ ἐξετάζειν*, attamen non in eo casu, quem *ἄξιός εἶναι* quoque sibi comparare studet. Exempla Kühneri (vide gram. gr. §. 646. 2), quae hoc loco laudantur, non ejusdem generis sunt.

Equidem causam hujus constructionis, quae regulis grammaticae non consonat, detexisse mihi videor. Verba *καλῶς ἂν ἔχοι* et accusativus cum infinitivo nihil habent offensionis, sed insolentia infinitivi *πειραῖσθαι* movemur, quum mutata constructio, nominativus cum infinitivo, *ἄξιός εἶναι*, non ex analogia dicta sit, quam restituere possumus, si *πειραῖσθαι* pro *ὅτι πειραῖται* positum esse animo effingimus. Nam hae constructiones tam saepe partes suas mutant, ut nihil habeant insolentiae (cf. Plat. Symp. 207 B.), quamobrem nominativus *ἄξιός*, etsi regulis non adaptatus est, tamen ferri potest, praesertim quum mentes nostrae plus infixae sint genitivis *πόσου* et *ὡς πλείστου*, quam praedicato *ἄξιός*.

22. Xen. Mem. II. 9. 4. *οὐ γὰρ ἦν οἶος ἀπὸ παντὸς κερδαίνειν, ἀλλὰ φιλόχρηστός τε καὶ ἐδφνέστερος ὢν ἀπὸ τῶν συκοφαντῶν λαμβάνειν.*

*Εδφνέστερος ὢν* pro vulgari lectione: *ἔφη ἤϊστον εἶναι*, a plerisque editoribus receptum est. Num jure, nescio. Etiam haec lectio, ut ex Kühneri notis ad hunc locum videri licet, non omnium commovit applausum, nam nonnulli superlativum *ἐδφνέστατος* volunt, alii ambas lectiones in unam confundunt, alii ἢ *ὡς* pro *ὢν* corrigunt. Infinitivum *λαμβάνειν*, prout interpretes legunt, tum e *ἤϊστον εἶναι*, tum ex *οἶος* suspensum sibi fingunt. Schützius, qui ἢ *ὡς* legit, conjunctionem *ὡς* auctorem infinitivi *λαμβάνειν* nuncupat. Equidem negare non possum, mihi, ut Schützius, sub adjectivi *οἶος* imperio infinitivum *λαμβάνειν* non optime sese habere videri, attamen vulgaris lectio *τέ καὶ* difficultates obtexit, quas auferre non facile erit. Correctura fortasse eas e medio tollet,

*ἔργα τοὺς μὴ τὴν ψυχὴν ἀσκοῦντας οὐ δυναμένους (ποιεῖν).* Supplendo enim casus nominum accuratius depingemus, quam si Bornemannii explicandi modum a Kühnero probatum acceptemus, qui justo plus rationem habet vernaculae linguae.

si nimirum *τέ* in *ἦν* mutemus et vertamus: sondern er liebt das Gute und meinte, es sei das Reichste, von Sycophanten zu nehmen. At si retinemus *τέ καί*, nusquam aliunde imperfectum *ἦν* repetere possumus? Imo, facile est. Sufficiet ex vocibus *ἦν οἷος* alterum *ἦν* accire hoc modo: ἀλλὰ (ἦν) φιλόχρηστος τε καὶ ἔφη ὅασιον εἶναι ἀπὸ τῶν σνκοφαντῶν λαμβάνειν. Putarem Leunclavium hunc locum eodem modo interpretatum esse, nam post *τέ* parvum distinctionis signum ponit, nisi vertisset: „Non enim is erat, qui abs quovis lucrum caperet, sed, quum aequitatis studiosus esset, dicere solebat, esse facillimum, sycophantis aliquid eripere,“ qua ex versione concludere licet, eum mente *τέ καί* extinxisse et participium *ῶν* post *φιλόχρηστος* subaudiisse.

23. Xen. Ages. I. 33. ἄμα δὲ καὶ κηρύγματι ἐδήλον τοὺς μὲν ἐλευθερίας δεομένους ὡς πρὸς σύμμαχον αὐτὸν παρεῖναι· εἰ δέ τινες τῆν Ἀσίαν ἐαυτῶν ποιοῦνται, πρὸς τοὺς ἐλευθεροῦντας διακρινομένους ἐν ὅπλοις παρεῖναι.

Lectiones, quarum magnam copiam Breitenbachius in editione sua collegit textuique asseruit, documento sunt, etiam hunc locum multis impedimentis esse obstructum. Idem Heilandii, qui: πρὸς τὸ ἐλευθεροῦν τοὺς διακρινομένους, ceteris lectionibus praefert, explicationem, suamque affert, eam lectionem, eaque distinctionis signa defendens, quae supra descripsi. Ex verbis, quae deinde sequuntur: ἐπεὶ μέντοι οὐδείς ἀντεξήει, sibi concludere sumit, subjectum verbi *παρεῖναι* esse eos, qui cum Asiae liberatoribus decertantes ex urbibus exire volebant. Equidem in ejus sententiam non eo, sed parvam distinctionem non ante *ἐλευθεροῦντας*, sed post hoc participium colloco, *διακρινομένους* (explicari potest etiam lectio *διακρινομένους*) lego et transfero: wenn aber Einige Asien den Befreiern gegenüber für sich beanspruchen, so seien sie (sc. αὐτοὺς cf. Xen. Cyr. I. 4. 15) da, um mit Waffen zu entscheiden. Ἐν ὅπλοις nihil insoliti habet, si comparamus locum Xen. Mem. III. 9. 2, Anab. IV. 3. 7, 8, non plus *πρὸς*, inimicitiam significans (cf. Xen. Anab. I. 1. 8, Sophocl. Antig. 1171), et illa ambo participia, *ἐλευθεροῦντας* et *διακρινομένους*, juxta posita ex omni haesitatione expedientur, si dirimemus ea, diversisque praedicatis adscribemus. Hoc modo etiam sequentia aptissime praecedentibus subjuncta sunt.

24. Xen. Hiero I. 30. ὡςπερ οὖν εἴ τις ἀπειρώς ῶν δίψους τοῦ πιεῖν ἀπολαύει οὕτω καὶ ὁ ἀπειρός ῶν ἔρωτος ἀπειρός ἐστι τῶν ἡδίστων ἀφροδισίων.

Jam antea mihi (cf. № 16 et № 20) oblata est occasio nonnulla de contractione enunciationum inprimis comparatarum in lucem proferendi. Hoc loco tantum in memoria revoco sententiarum alligationes, quae per *ὡςπερ ἂν εἰ* fiunt, quarum non parvum numerum conferre possumus (cf. Plat. Apol. 23. B. vide Elberlingium a. h. l., Sympos. 204. E., Xen. Mem. III. 10. 12). Ejusmodi enunciationibus singula membra communia sunt, quae quidem semel tantum scribuntur, sed a nobis mente adduntur, ubi deesse videntur, quo plenior fiat sententia. Itaque supplendo plenior reddamus locum Xenophontis inscriptum, hoc modo: ὡςπερ οὖν εἴ τις ἀπειρός ῶν δίψους τοῦ πιεῖν ἀπολαύει (sc. ἀπειρός ἐστι τῶν ἡδίστων) οὕτω καὶ ὁ ἀπειρός ῶν ἔρωτος (sc. εἰ τοῦ ἐρᾶν ἀπολαύει) ἀπειρός ἐστι τῶν ἡδίστων ἀφροδισίων et vertamus: wie nun Jemand, so oft er des Durstes nicht kundig beim Trinken sich Genuß verschafft, des größten Vergnügens untheilhaftig ist, so ist auch derjenige, welcher der Liebe unkundig, sich bei der Liebe Genuß verschafft, der größten Liebesgenüsse untheilhaftig.

Hoc modo non ad correcturas, quae a Breitenbachio ad hunc locum comparantur, decurrimus, nam neque Zeunii: οὐκ ἂν, neque Geelii: ὡςπερ οὖν οὐδείς aut ὡςπερ οὐδέν τις opus est. Verbum *ἀπολαύειν* idem, quod *χρησθαι* significare, Bornemannus ad Xen. Cyr. IV. 3. 19. et Sturzii lexicon I. p. 346 comprobare student. Ex genitivo *ἀφροδισίων* notionem *ἡδονῶν* ad genitivum, quem supplivimus, *τῶν ἡδίστων*, attrahere in animo est.

25. Xen. Hiero 4. 8. ἀλλὰ μέντοι καὶ πένητας ὄψει οὐχ οὕτως ὀλίγους τῶν ἰδιωτῶν, ὡς πολλοὺς τῶν τυράννων.

Post adverbium οὕτως parvum distinctionis signum colloco, quum ὀλίγους appositionem adjectivi πένητας esse nemo non probet, minoris momenti esse puto adjectiva sibi opposita ὀλίγους et πολλοὺς quam particulas comparativas οὐχ οὕτως — ὡς et transfero: ferner wirst du Arme, wenige unter den Privatleuten, sehen nicht so, wie Viele unter den Tyrannen (nicht so i. e. nicht auf die Weise arm sehen, wie du arm siehst viele unter den Tyrannen). Si post adverbium οὕτως participium ὄντας subintelligimus e verbo ὄψει suspensum, vertentes dictione utemur: nicht in der Lage sein; quod alteri supplemento πένητας adaequo. In sequente enunciatione ad verbum κρίνεται supplere libet praedicativas notiones πολλὰ καὶ ἱκανὰ et transferre: denn nicht nach der Zahl wird das Viele als viel abgeſchätzt, und das Ausreichende als ausreichend, sondern nach den Bedürfnissen und so ist, was das Ausreichende übertrifft viel und was hinter dem Ausreichenden zurückbleibt, wenig. His probatis nullam textus correctionem appetemus, nec negativum οὐχ rejiciemus, nec conjunctionem ὡς notione conjunctionis ἀλλὰ imbuemus, neque ullam aliam lectionem aut conjecturam indagabimus, quarum maximam congeriem Breitenbachius textui substruxit.

26. Xen. Hiero 6. 14. ἀλλὰ εἰδόμενα, ὅτι ἐχθροὶ εἰσι, τούτους ἅμα μὲν φυλάττεσθαι δέη καὶ χρῆσθαι δ' αὐτοῖς ἀναγκάζεσθαι.

Breitenbachius recte conjunctivum δέη explicat etiam particulas καὶ — δὲ praecedenti ἅμα μὲν accommodatas. Infinitivum ἀναγκάζεσθαι in conjunctivum mutare non vult, sed hunc usum insolitum eo modo interpretari studet, ut continuationem quandam esse dicat constructionis verborum, quae praecedunt: τούτους ἅμα μὲν φυλάττεσθαι. Equidem infinitivum ἀναγκάζεσθαι e conjunctivo δέη suspensum et ἀναγκάζεσθαι mediam formam esse puto (cf. Plat. Prot. 344. E.), quamobrem verto: und sich zwingen muß, sich ihrer zu bedienen d. h. mit Widerstreben sich ihrer bedienen muß, nam ἀναγκάζεσθαι etiam persuadendo cogere significat cf. Plat. Symp. 223. D., Sturzii lexic. I. p. 186.

27. Xen. Hiero 8. 10. οὐ γὰρ τυράννοις ἰσοτίμους ἀλλὰ πλεονεξίας ἐνεκὰ νομίζουσι τούτους τρέφεισθαι.

Adjectivum ἰσοτίμοι, quod nusquam alibi in Xenophontis libris legitur, partim ab editoribus corrigitur, partim ita explicatur, ut adhuc alius interpretationis indigeamus. Etiam Breitenbachius, qui locum corruptum et εἰς τιμας pro ἰσοτίμους scribendum esse conjicit, suspicione nos perstringit, quia praepositio εἰς supervacanea esse videtur, nam statim πλεονεξίας ex ἐνεκα dependet, quem casum etiam τιμῆ non abnuisset. Ego censeo, adjectivum ἰσοτίμοι idem declarare, quod ὁμότιμοι, cujus usus in Xenophontis Cyropaedia pervulgatissimus est. Illi principes, qui, ut notum est, in aula regis versabantur, fortasse hoc loco in cogitationem inciderunt Xenophonti et quum pro certo habere posset, Graecorum animis hujus rei notionem impressam esse omnibus numeris expletam, non dubitavit hac voce uti, quae minime de Hieronis satellitibus usurpari potest, nam in eorum numerum homines dissoluti et operae mercenarii referebantur, qui dies noctesque cives vexantes pecuniam rapere et in regis aerarium invehere destinati erant. Dativus τυράννοις non ex prima parte compositi ἰσοτίμοι suspensus est sed ex verbo εἶναι, quod subaudiendum est, nam ἴσος aequae casu definiente carere potest, atque ὁμος in ὁμότιμοι, proprie significans eos, qui parem inter se habent honorem, ut ὁμοίων Xen. Anab. IV. 6. 14. Verte: denn sie glauben nicht, daß diese für die Tyrannen ein Hoffstaat sind, sondern daß sie aus Habſucht gehalten werden.

### Saage.

Corrigenda: 1) pag. 6 v. 16 pro ut scr. quo. 2) pag. 6 v. 17 pro sed scr. at. 3) pag. 11 v. 25 pro ἔχει scr. ἔχετε. 4) pag. 15 v. 8 pro οὐ scr. οὐ.

## Schulnachrichten.

### I. Allgemeine Lehrverfassung.

#### Prima.

Ordinarius: Herr Oberlehrer Dr. Saage.

A. **Sprachen:** 1) Deutsch. Wichtigere Partien aus der Literaturgeschichte des 17. Jahrh. Lessings Nathan gelesen und erörtert. Monatliche Aufsätze mit Übungen im Disponiren und einschlagenden Abschnitten aus Rhetorik und Stilistik. 3 St. Professor Dr. Otto. 2) Latein. Ober-Prima: Hor. carm. lib. I. II.; de arte poet. 1—240. Die Erklärung lateinisch, die meisten Oden memorirt. 2 St. Oberlehrer Dr. Funge. Cic. Verr. divinat. lib. IV. V. Sall. bel. Cat. Stilistik, Grammatik, Einzelnes aus den Antiquitäten, Extemporalien, wöchentlich ein Pensum, monatlich ein Aufsatz. 6 St. Der Direktor. Unter-Prima: Hor. epist. I. 20; carm. lib. III. IV. Die Erklärung lateinisch, die meisten Oden memorirt. 2 St. Funge. Cic. de off. lib. I. II. Tac. Ann. lib. II. Stilistik wie in Ober-Prima. 6 St. Der Direktor. 3) Griechisch. Plat. Apol. Crito. Euthyphr. Soph. Antig. Hom. Ilias XVI—XXIV theils statarisch, theils cursorisch. Wiederholungen aus der Grammatik. Extemporalien, alle 14 Tage ein Exercitium. 6 St. Oberlehrer Dr. Saage. 4) Französisch. Racin. Athalie. Grammatik nach Funge's Lehrbuch. Extemporalien. 2 St. Funge. 5) Hebräisch. Josua I—XI. XX. XXII—XXIV. Syntax und Wiederholung der Formenlehre nach Rosen; schriftliche Übungen. 2 St. Religionslehrer Austen. 6) Polnisch. Grammatik nach Poplinski: das Verbum. Uebersetzung aus Polsfus, Seite 25—55. Schriftliche Übungen nach Dictaten. 2 St. Gymnasiallehrer Brandenburg.

B. **Wissenschaften:** 1) Religionslehre. Wiederholungen aus der Glaubens- und Sittenlehre. Kirchengeschichte von Constantin d. Gr. bis Gregor VII. Uebersetzung und Erklärung der Apostelgeschichte. 2 St. Austen. — Für die evangelischen Schüler: Brief Pauli an die Römer. Neuere Kirchengeschichte. Uebersicht der Glaubenslehre. 2 St. Pfarrer Dr. Herrmann. 2) Mathematik. Ober-Prima: Wiederholungen, Combinationslehre, binomische Lehrsatz, arithmetische Reihen höherer Ordnung. Stereometrie. 4 St. Oberlehrer Tiez. Den Schülern der obern Klassen wurden außer den bei Gelegenheit der vorgetragenen Abschnitte sich ergebenden Aufgaben

schwierigere zur häuslichen Lösung gestellt und diese vom Lehrer corrigirt. In der Mathematik und Physik wurde der Vortrag in allen Klassen an die entsprechenden Handbücher von Koppe angeschlossen. Unter-Prima: Wiederholung des Pensums der Ober-Secunda. Kettenbrüche und deren Anwendung zur Lösung unbestimmter Gleichungen des ersten Grades und zur Berechnung irrationaler Quadratwurzeln. Ergänzungen und Erweiterungen der Planimetrie. Trigonometrie. Schriftliche Arbeiten wie bei Ober-Prima. 4 St. Tiez. 3) Geschichte und Geographie. Neuere Geschichte. Brandenburgisch-preussische Geschichte. Kolonial-Geographie. Historische und geographische Repetitionen nach Pittz und Bender. 3 St. Oberlehrer Dr. Bender. 4) Physik. Die Lehre vom Schalle und vom Lichte. 2 St. Tiez.

## S e c u n d a.

Ordinarius: Herr Professor Dr. Otto.

**A. Sprachen:** 1) Deutsch. Ober-Secunda: Rhetorik und Metrik. Erklärung poetischer Stücke. Aufsätze. 2 St. Fuuge. Unter-Secunda: Grundzüge der Stilistik und Rhetorik. Uebungen im mündlichen freien Vortrage. Memoriren und Declamiren von Gedichten. Monatlich ein Aufsatz. 2 St. Bender. 2) Latein. Ober-Secunda: Liv. I. 32—II. 16. Cic. pro Ligario und pro Milone. Virgil. Aen. V. VI. privat. Cic. Cat. I. II. Gramm. nach Schulz. Modi, Partic., Gerund., Supin. Das Substantiv. Exercitien wöchentlich 1. Extemporalien. Süssle 46 bis 100 und 126—156. Aufsätze zwei. 10 St. Otto. Unter-Secunda: Cic. de amic. pro lege Manil. Liv. lib. XXI. 44. Grammatik nach Schulz: Syntax des Verbums bis zum Particip. Wöchentliche Exercitien und Extemporalien, Uebungen aus Süssle. 8 St. Oberlehrer Lindenblatt. Virgil mit Ober-Secunda combinirt. 3) Griechisch. Ober-Secunda: Xen. Mem. I. II. Herod. IX. zum Theil. Cursorisch: Xen. Anab. III. IV. Grammatik nach Buttman: Tempora und Modi bis zum Infinitiv. Wiederholungen. Wöchentlich ein Exercitium. 4 St. Saage. Hom. Odys. VII. bis XI. Aus dem 9. Gefange wurden 100 Verse auswendig gelernt. 2 St. Saage, für denselben Candidat Dr. Prill. Unter-Secunda: Xen. Cyrop. I. Grammat. Hauptregeln aus der Syntax. Wiederholungen und Ergänzungen. Wöchentlich ein Exercitium. 4 St. Saage. Hom. Odys. I. bis III. 100. 2. St. Otto. 4) Französisch. Salvandy, Sobieski ed. Göbel. Grammatik nach Fuuge's Lehrbuch S. 68—89. Schriftliche Uebungen. 2 St. Fuuge. 5) Hebräisch. Die Formenlehre nach Bosen. Uebungsstücke *M* I.—IV. und D., ferner I. Mos. 39 und 41 nach Vater's Lesebuche. 2 St. Austen. 6) Polnisch. Grammatik nach Poplinski: die Aussprache und das Nomen. Uebersetzung aus Polsfus und zwar in Ober-Secunda S. 12—25, und in Unter-Secunda S. 1—12. 2 St. Brandenburg.

**B. Wissenschaften:** 1) Religion. Die Lehre von der Heiligung und Rechtfertigung und von den h. Sakramenten. 2 St. Austen. — Für die evangelischen Schüler: die 2 ersten Briefe des Joh. 2 Briefe Pauli an die Thessal. Kirchengeschichte der ersten 5 Jahrh. 2 St. Herrmann. 2) Mathematik. Ober-Secunda: Wiederholung der quadratischen Gleichungen und der Lehre von den Potenzen. Logarithmen, Zinseszinsrechnung, arithmetische und geom. Reihen, Rentenrechnung. Gleichheit der Figuren, Ähnlichkeit, Ausmessung der geradlinigen Figuren und des Kreises. Trigonometrie bis zur Berechnung des rechtwinkligen und gleichschenkligen Dreiecks einschließlich. Schriftliche Arbeiten wie bei Ober-Prima. 4 St. Tiez. Unter-Secunda: Die Gleichungen des ersten Grades mit

einer und mit mehreren Unbekannten, Proportionen und die darauf beruhenden Rechnungen. Die Lehre vom Kreise, von der Gleichheit und Ähnlichkeit der Figuren. Aufgaben wie bei Ober-Prima. 4 St. Tiez. 3) Geschichte und Geographie. Römische Geschichte nach Pütz. Geographie des imperii Romani. Einiges aus der astronomischen Geographie. 3 St. Bender. 4) Physik. Electricität. 1 St. Tiez.

### O b e r - T e r t i a .

Ordinarius: Herr Oberlehrer Lindenblatt.

A. **Sprachen:** 1) Deutsch. Erklärung poetischer und prosaischer Stücke aus Otto's Lesebuch, mit besonderer Berücksichtigung der Formen- und Satzlehre. Deklamationsübungen. Aufsätze. 2 St. Wissenschaftlicher Hilfslehrer Schütze. 2) Latein. Caes. bell. civ. I. und Anfang von lib. II. Grammatik nach Schulz's kleiner Grammatik S. 236—247. Wöchentliche Exercitien und Extemporalien. Uebungen aus Hottenrott. 6 St. Lindenblatt. Ovid. Met. lib. I—III. Prosodie und Metrik. 2 St. Gymnasiallehrer Dr. Bludau, für denselben Dr. Prill. Repetitionen aus der Grammatik und Extemporalien. 1 St. Dr. Prill. 3) Griechisch. Xen. Anab. VI. VII. Hom. Odys. III. Memorirt 60 Verse. Grammatik: Wiederholungen. Unregelmäßige Verba. Uebungen aus Halm. Exercitien. 6 St. Lindenblatt. 4) Französisch. Aus Fuge's Lesebuch die Erzählungen bis zu Ende. Grammatik bis S. 68. Grammatische Uebungen. 3 St. Fuge.

B. **Wissenschaften:** 1) Religionslehre. Schöpfung, Sündenfall und Erlösung, so wie die Lehre von den letzten Dingen nach Eichhorn. 2 St. Austen. — Für die evangelischen Schüler: Dritter Glaubensartikel, Lectüre der Apostelgeschichte. 2 St. Herrmann. 2) Mathematik. Wiederholung der gemeinen und Decimalbrüche. Buchstabenrechnung, Potenzen, Ausziehen der Quadratwurzel. Die Abschnitte über Dreiecke und Vierecke. Uebungen in den geometrischen Grundkonstruktionen. 3 St. Tiez. 3) Geschichte und Geographie. Deutsche Geschichte. Brandenburgisch-preussische Geschichte. Geographie von Deutschland, Gesamtösterreich und Gesamtpreußen. Anfertigung von Landkarten. Handbücher: Welser und Bender. 4 St. Bender.

### U n t e r - T e r t i a .

Ordinarius: Herr Oberlehrer Dr. Fuge.

A. **Sprachen.** 1) Deutsch. Lesung und Erklärung ausgewählter Prosastücke und Gedichte mit daran geknüpften Bemerkungen aus der Formen-, Satz- und Verslehre. Deklamationsübungen. Aufsätze. 2 St. Bis Ostern Schütze, nach Ostern Candidat Dr. Bornowski. 2) Latein. Caes. bell. gall. I. II. III. Grammatik nach Schulz bis S. 291. Uebungen aus Hottenrott. Wöchentlich 1 Correctur. 8 St. Fuge. Später 2 St. davon Candidat Pöffler. Ovid ausgewählte Abschnitte. Prosodie. 2 St. Vor Ostern Candidat Rochel, nach Ostern Bornowski. Derselbe las auch mit den Schülern einzelne Biographien aus Corn. Nep. in 2 wöchentlichen Stunden. 3) Griechisch. Wiederholungen. Verbum. Jacobs griech. Lesebuch. Xen. Anab. I. 1—5. Das erste Kapitel wurde memorirt. Wöchentlich 1 Exercitium. 6 St. Bis Ostern Rochel, nach Ostern Prill. 4) Französisch. Formenlehre bis zum regelmäßigen Verbum incl. und entsprechende Lesestücke nach Fuge. Mündliche Uebungen. 2 St. Schütze.

**B. Wissenschaften:** 1) Religionslehre mit Ober-Tertia combinirt. 2) Mathematik. Buchstabenrechnung. Gleichungen mit einer Unbekannten. Schriftliche Aufgaben. Die ersten Abschnitte der Planimetrie bis zur Congruenz der Dreiecke incl. Nach Koppé. 4 St. Schütze. 3) Geschichte und Geographie. Römische Geschichte nach Welser. Spanien und Portugal, Italien, europäische Türkei und Griechenland, die Schweiz nach Bender. 3 St. Schütze. 4) Naturbeschreibung. Einzelne Abschnitte aus den drei Reichen. 2 St. Saage.

### Q u a r t a.

Ordinarius: Herr Oberlehrer Dr. Bender.

**A. Sprachen:** 1) Deutsch. Lese- und Deklamations-Übungen; zusammengesetzter Satz nebst Interpunktionslehre nach Otto. Schriftliche Übungen. 2 St. Brandenburg. 2) Latein. Corn. Nep. neun Biographien. Memorirübungen. Grammatische Repetitionen. Casuslehre nach Schulz. Mündliches und schriftliches Uebersetzen der entsprechenden Stücke aus Hottenrott. Wöchentliche Exercitien. 8 St. Bender; später 2 St. davon Böffler. Phädrus ausgewählte Fabeln aus den drei ersten Büchern. 2 St. Otto, dann Böffler. 3) Griechisch. Formenlehre bis zu den Verben auf  $\mu$ , einzelne unregelmäßige Verba. Die entsprechenden Übungsstücke aus Jacobs. Wöchentlich eine schriftliche Arbeit. 6 St. Gymnasiallehrer Dr. Bludau. 4) Französisch. Formenlehre bis zum regelmäßigen Verbum nebst entsprechenden Lesebüchern nach Funge. Mündliche und schriftliche Übungen. 2 St. Schütze.

**B. Wissenschaften:** 1) Religionslehre. Das h. Abendmahl nach Ontrup. Die wichtigsten Abschnitte der Sittenlehre. Das katholische Kirchenjahr. Biblische Geschichte nach Rabath bis S. 103. Wiederholung des neuen Testaments. 2 St. Austen, für denselben Prill. — Für die evangelischen Schüler: Das Kirchenjahr; zweiter Glaubensartikel. Lectüre ausgewählter Abschnitte aus den prophet. Büchern des alten Testaments. 2 St. Herrmann. 2) Mathematik. Wiederholung der bürgerlichen Rechnungsarten. Anfangsgründe der Buchstabenrechnung. 4 St. Schütze. 3) Geschichte und Geographie. Wiederholung der orientalischen Völker. Griechische Geschichte nach Welser. Mitteleuropa oder Deutschland nach Bender. 3 St. Brandenburg.

### Q u i n t a.

Ordinarius: Herr Gymnasiallehrer Dr. Bludau.

**A. Sprachen:** 1) Deutsch. Unregelmäßige Verba. Satzlehre. Erklärung und Memoriren von Lesebüchern und Gedichten nach Otto. Wöchentlich eine schriftliche Arbeit. 2 St. Bludau. 2) Latein. Vollständige Formenlehre mit Wiederholung des Pensums von Sexta. Memoriren von Vocabeln. Einzelnes aus der Syntax. Übungsbeispiele und größere Lesebüchern, wovon die zehn ersten memorirt sind, nach Schulz. Extemporalien und wöchentlich eine schriftliche Arbeit. 10 St. Bludau. 3) Französisch. Aussprache und Formlehre bis zum Pronomen mit entsprechenden Beispielen nach Funge. Schriftliche Arbeiten. 3 St. Brandenburg.

**B. Wissenschaften:** 1) Religionslehre. Biblische Geschichte des alten Testaments 57 bis 117, des neuen Testaments 43—75 nach Rabath. Glaubenslehre bis zur Buße nach Ontrup. 3 St. Austen. — Für die evangelischen Schüler: Erster Glaubensartikel. Neutestamentliche Geschichte.

2 St. Herrmann. 2) Rechnen. Wiederholung der Bruchrechnung in Verbindung mit Aufgaben aus der Regelbetri. Flächenberechnung. Zins-, Gesellschafts- und Mischungsrechnung. Decimalbrüche. Kopfrechnen. Häusliche Arbeiten. 3 St. Technischer Hilfslehrer Kohde. 3) Geschichte und Geographie. Geschichte der Phönizier, Aegypter und Perser nach Welter. Europa außer Deutschland nach Bender. 4 St. Brandenburg.

### S e x t a.

Ordinarius: Bis Ostern Herr Candidat Kochel, nach Ostern Herr Candidat Dr. Bornowski.

**A. Sprachen:** 1) Deutsch. Lesung und Erklärung ausgewählter Prosastücke und Gedichte nach Otto. Nacherzählen des Gelesenen und Deklamations-Übungen. Volksräthsel. Die Redetheile, Deklination und Conjugation. Das Nothwendigste aus der Satzlehre. Schriftliche Arbeiten. 4 St. Vor Ostern Kochel, nach Ostern Bornowski. 2) Latein. Die Formenlehre bis zu den Deponentia incl.; dazu die entsprechenden Beispiele aus Schults. Schriftliche Arbeiten. 10 St. Vor Ostern Kochel, nach Ostern Bornowski.

**B. Wissenschaften:** 1) Religionslehre. Biblische Geschichte des alten Testaments 1—57, des neuen Testaments 1—30 nach Rabath. Glaubenslehre bis zur Heiligung nach Ontrup. Die Gebete. 3 St. Austen. — Für die evangelischen Schüler: Zehn Gebote. Geschichte des alten Testaments. 2 St. Herrmann. 2) Rechnen. Die vier Spezies in unbenannten und benannten Zahlen. Bruchrechnung. Kopfrechnen. Häusliche Arbeiten. 4 St. Kohde. 3) Geschichte und Geographie. Geschichte der Israeliten und das Wichtigste aus dem Alterthum, biographisch nach Welter. Oceanographie. Allgemeines Bild von Europa nach Bender. 4 St. Brandenburg.

**Bemerkung.** Aus den vier untern Klassen wurden im Ganzen 23 Schüler in besondern Stunden durch den Herrn Religionslehrer Austen zur ersten heil. Communion vorbereitet und Sonntag den 22. Juli o. angenommen.

**Fertigkeiten:** 1) Schönschreiben. In Sexta und Quinta. Die deutschen und englischen Buchstaben wurden in genetischer Folge nach den an der Tafel vom Lehrer vorgeschriebenen Mustern eingeübt. Zu jeder Stunde wurde eine Probeseite geliefert. 3 St. Kohde. 2) Singen. Sexta und Quinta. Das Wichtigste aus Rhythmik, Melodik und Dynamik nach Schletterer's Chorgesangschule. Kirchen-, Vaterlands-, Turn- und Gelegenheits-Gesänge, zweistimmig. 2 St. Kohde. Tertia und Quarta. Vierstimmige Gesänge derselben Art. 1 St. Kohde. Prima, Secunda und ein Theil von Tertia vier- und achsstimmige Männer-Gesänge, welche öffentlich aufgeführt wurden. Im Winter 2, im Sommer 1 St. Kohde. 3) Zeichnen. Sexta. Gerade und krumme Linien, angewandt auf bauliche Gegenstände nach von dem Lehrer an der Wandtafel gezeichneten Entwürfen, dann kleine Landschaften mit leichter Schattirung nach Vorlegeblättern. 2 St. Kohde. Quinta. Gerad- und krummlinige Gegenstände, Blätter, Blumen, kleine Landschaften in Conturen und Schattirungen nach Vorlegeblättern von Hermes. 2 St. Kohde. Quarta. Köpfe nach Originalen von Julien mit der Gtampe, Landschaften mit Faberschem Bleistift. 2 St. Kohde. 4) Turnen am Mittwoch und Sonnabend von 5—7 Uhr unter Leitung des Dr. Funge, mit Assistenz des technischen Lehrers Kohde. In der letzten Zeit fanden militairische Einübungen namentlich der Porturner durch einen Oberjäger, welcher bereitwilligt von dem Herrn Kommandeur des hiesigen königl. Jäger-Bataillons dem Gymnasium zu diesem Zwecke zugewiesen war, unter Aufsicht des Dr. Funge viermal wöchentlich von 8—9 Uhr Statt.

## Vertheilung der Stunden unter die Lehrer beim Beginn des Schuljahres.

Lehrer.	I. a.	I. b.	II. a.	II. b.	III. a.	III. b.	IV.	V.	VI.	Summe.
1. Braun, Professor und Direktor.	Lat. 6	Lat. 6								12
2. Dr. Saage, erster Oberlehrer, Ordinarius von I.	Griech. 6		Griech. 6	Griech. 4		Naturg. 2				18
3. Dr. Otto, zweiter Oberlehrer, Pro- fessor, Ordinarius von II.	Deutsch 3		Lat. 2 Lat. 8	Griech. 2			Lat. 2			17
4. Dr. Bender, dritter Oberlehrer, Ordinarius von IV.	Gesch. 3		Gesch. 3 Deutsch 2		Gesch. 4		Lat. 8			20
5. Dr. Funge, vierter Oberlehrer, Ordinarius von III. b.	Lat. 2 Franz. 2	Lat. 2	Franz. 2 Deutsch 2		Franz. 3	Lat. 8				21
6. Aukst, Religionslehrer.	Rel. 2 Hebr. 2		Rel. 2 Hebr. 2		Rel. 2		Rel. 2	Rel. 3	Rel. 3	18
7. Lindenblatt, erster ordentlicher Lehrer, Oberlehrer, Ordinarius von III. a.				Lat. 8	Lat. 6 Griech. 6					20
8. Eich, zweiter ordentlicher Lehrer, Oberlehrer.	Math. 4	Phys. 2 Math. 4	Math. 4	Phys. 1 Math. 4	Math. 3					22
9. Dr. Bludau, dritter ordentlicher Lehrer, Ordinarius von V.							Griech. 6	Lat. 10 Deutsch 2		18
10. Brandenburg, vierter ordentlicher Lehrer.	Poln. 2		Poln. 2				Deutsch 2 Gesch. 2 Geogr. 1	Franz. 3 Gesch. 2 Geogr. 2	Gesch. 2 Geogr. 2	20
11. Schüke, wissenschaftl. Hilfslehrer.					Deutsch 2	Deutsch 2 Franz. 2 Math. 4 Gesch. 2 Geogr. 1	Franz. 2 Math. 4			19
12. Kochel, Candidat, Ordinarius von VI.						Griech. 6 Lat. 2			Deutsch 4 Lat. 10	22
13. Rohde, technischer Hilfslehrer.			Singen 1			Singen 2	Zeichnen 2	Singen 2 Zeichnen 2 Schreib. 3 Rechnen 3	Zeichnen 2 Schreib. 3 Rechnen 4	24
14. Dr. Herrmann, Pfarrer, evang. Religionslehrer.	Rel. 2		Rel. 2		Rel. 2		Rel. 2	Rel. 2	Rel. 2	12 263

**Anmerkung.** Durch den Eintritt zweier Probe-Candidaten, des Herrn Dr. Brill und des Herrn Pöffler, sowie durch die Veretzung des Herrn Candidaten Kochel nach Culm und die des Herrn Dr. Bornowski aus Culm hierher, erlitt diese Vertheilung die vorher angegebenen Veränderungen.

## II. Höhere Verordnungen.

1. Verfügung des Königl. Prov.-Schul-Collegiums vom 2. Nov. 1859. Anzeige, daß des Herrn Ministers Excellenz den beiden Lehrern des Gymnasiums Lindenblatt und Tiek als Anerkennung ihrer erfolgreichen Wirksamkeit das Prädikat „Gymnasial-Oberlehrer“ beigelegt habe.

2. Durch die Verfügung vom 20. Dezember 1859 wird die Gesamtdauer der Ferien auf zehn Wochen erweitert und bestimmt, daß die Herbstferien an sämtlichen katholischen Anstalten der Provinz Preußen auf 5½ Wochen ausgedehnt werden.

3. Der Anordnung des Herrn Ministers der geistlichen u. Angelegenheiten vom 6. Novbr. 1858, nach welcher die während der Ferien am Orte zurückbleibenden Schüler täglich einige Stunden im Gymnasium von einem oder mehreren Lehrern beschäftigt werden sollen, kann in diesem Jahre nur theilweise nachgekommen werden. Die ersten drei Wochen müssen ausfallen; dagegen sollen in den beiden letzten Wochen der Ferien in täglich zwei Stunden (von 8—10 Uhr) mit den Schülern der unteren und mittleren Klassen, wenn sie sich zur Theilnahme melden, Repetitionen und andere Uebungen vorgenommen werden. Als Honorar dafür hat jeder Schüler Einen Thaler zu zahlen. Die Stunden werden vom Direktor und Dr. Bornowski in zwei Abtheilungen erteilt werden.

4. In Gemäßheit der Verfügung vom 21. Januar 1859 folgt hier eine Zusammenstellung aller im Jahre 1859 freigegebenen Tage mit Angabe der Anfangs- und Schlußtage.

1. Osterferien vom 21. April bis 4. Mai incl.	14 Tage,
2. Pfingstferien vom 11. Juni bis 15. Juni incl.	5 "
3. Herbstferien vom 18. August bis 21. Septbr. incl.	35 "
4. Weihnachtsferien vom 23. Dezember 1859 bis	
1. Januar 1860	9 Tage, }
vom 1. Januar bis 5. Januar 1859	5 " }

Summa 68 Tage oder 9 Wochen 5 Tage.

## III. Chronik des Gymnasiums.

1. Das Schuljahr wurde Donnerstag den 22. September pr. mit einem feierlichen Gottesdienst eröffnet.

2. Den 23. September wurde der Gymnasiallehrer Asten nach vorhergegangenem Gottesdienst von dem Direktor feierlichst in sein neues Amt als Religionslehrer der Anstalt eingeführt. — Franz Asten, geboren zu Springborn bei Heilsberg den 18. April 1822, vorgebildet auf dem Progymnasium zu Köffel und dem hiesigen Gymnasium, studirte 1841—1845 Theologie und Philosophie am Lyceum Hosianum hier, bezog dann als Clericus min. ord. 1845 die Universität Breslau, um sich dort dem Studium der Philologie zu widmen und kehrte nach erlangter facultas docendi für alle Klassen im Jahre 1849 nach Braunsberg zurück, wo er sich für die höheren Weihen vorbereitete. Nach Empfang des Presbyteriats wurde ihm die Verwaltung des Religionslehrers am Progymnasium zu Köffel übertragen.

Unter dem 7. August 1850 erfolgte seine definitive Anstellung daselbst als Religions- und Gymnasiallehrer. In dieser Stellung verblieb derselbe bis zum 1. September 1859, wo ihm die durch das Ausscheiden des Religionslehrers Wien erledigte Religionslehrerstelle an unserem Gymnasium übertragen wurde. In den Jahren 1856 und 1857 hat sich derselbe zur Erweiterung seiner Studien ein Jahr in Italien aufgehalten.

3. Der Geburtstag Sr. Majestät des Königs wurde in traurigem Hinblick auf das noch immer fortdauernde Leiden unseres geliebten Königs durch eine stille kirchliche Feier begangen.

4. Mit Anfang des verflossenen Schuljahres trat der Weltgeistliche, Schulamts-Candidat Dr. Prill, an unserem Gymnasium mit Genehmigung des Königl. Prov.-Schul-Collegiums sein gesetzliches Probejahr an. — Mit Genehmigung derselben vorgesetzten Behörde wurden dem Schulamts-Candidaten Julius Pöffler von Neujahr e. ab sechs Lehrstunden wöchentlich übertragen.

5. Den 1. September pr. verließ uns Dr. Koriath, welcher mit der interimistischen Verwaltung der Religionslehrerstelle von der vorgesetzten Behörde betraut worden war, um am Proghymnasium zu Köffel in dieselbe Stellung zu treten. Ich fühle mich verpflichtet dem Dr. Koriath für seine gewissenhafte, wenn auch kurze Wirksamkeit und treue Pflichterfüllung an unserem Gymnasium den herzlichsten Dank auszusprechen.

6. Den 15. April e. wurde dem Candidaten Rochel die Verwaltung der etatsmäßigen wissenschaftlichen Hilfslehrerstelle bei dem Gymnasium zu Culm von dem Königl. Prov.-Schul-Collegium übertragen, dem hiesigen Gymnasium dagegen der Candidat Dr. Bornowski zur auskömmlichen Dienstleistung überwiesen.

7. Das Stipendium Schmüllingianum ist durch Konferenz-Beschluß dem Unter-Primaner Schröter verliehen worden.

8. Ich freue mich, berichten zu können, daß Aussicht vorhanden ist, daß noch in diesem Herbst mit dem Baue der Gymnasialkirche wird der Anfang gemacht werden können.

#### IV. Statistische Uebersicht.

1. Im Laufe des verflossenen Schuljahres haben am Unterrichte Theil genommen:

in Prima A. und B.	. . . . .	51 Schüler,
„ Secunda A. und B.	. . . . .	57 „
„ Tertia A. und B.	. . . . .	70 „
„ Quarta	. . . . .	51 „
„ Quinta	. . . . .	43 „
„ Sexta	. . . . .	45 „

Zusammen 317 Schüler.

Im Anfange und Laufe des Schuljahres sind 74 Schüler aufgenommen. Abgegangen sind im Laufe des Schuljahres aus Prima 10, aus Secunda 11, aus Tertia 3, aus Quarta 4, aus Quinta 1, aus Sexta 3, zusammen 32 Schüler. Die Zahl der gegenwärtigen Schüler der Anstalt beträgt demnach 285.

2. Den 26. März c. fand unter dem Voritze des Königl. Provinzial-Schulraths, Ritters, Herrn Dr. Dillenburger die Abiturienten-Prüfung für den Oster-Termin statt. Von sechs Abiturienten erhielten vier das Zeugniß der Reife, zwei wurden in Folge des günstigen Ausfalles ihrer sämtlichen schriftlichen Prüfungsarbeiten auf Antrag ihrer Lehrer durch den Königl. Commissarius befreit, zwei waren vor der mündlichen Prüfung zurückgetreten.

N a m e n.	Alter.	Geburtsort.	Confession.	War in Prima.	Studium.	Ort.
1. Josef Krause	20 J.	Braunsberg	kathol.	2 1/2 J.	Steuerfach.	
2. Robert Kuhnigk	22 J.	Guttstadt	kathol.	2 1/2 J.	Theologie	Braunsberg.
3. Ernst Pflugmacher	19 J.	Marienburg	evang.	2 1/2 J.	Medicin	Berlin.
4. Johann Szadowski	26 J.	Ziegelscheune Kl. Stuhm	kathol.	1 1/2 J.	Theologie	Braunsberg.

Den 16. und 17. Juli c. fand unter dem Voritze desselben Königl. Commissarius die Abiturienten-Prüfung für den Michaelis-Termin statt. Von 19 Abiturienten trat 1 nach der schriftlichen Prüfung zurück, 17 erhielten das Zeugniß der Reife, unter denen 8 von der mündlichen Prüfung durch den Königl. Commissarius entbunden worden waren. Einem konnte das Zeugniß der Reife nicht erteilt werden.

N a m e n.	Alter.	Geburtsort.	Confession.	War in Prima.	Studium.	Ort.
1. Johannes Aschmann	19 J.	Stuhm	evang.	2 J.	Medicin	Halle.
2. Franz Bartlewski	20 1/2 J.	Neubins Kr. Köffel	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
3. Martin Behlau	22 1/2 J.	Lokau Kr. Köffel	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
4. August Buchholz	22 J.	Rehaagen Kr. Heilsberg	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
5. Bernh. Casprowitz	21 1/2 J.	Braunsberg	kathol.	2 J.	Medicin	Königsberg.
6. Julius Fromm	22 1/2 J.	Langwalde Kl. Braunsberg	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
7. Louis Hahn	17 1/2 J.	Guttstadt	kathol.	2 J.	Forstfach.	
8. Max Heubach	17 J.	Saalfeld	evang.	2 J.	Philosophie	Königsberg.
9. Eduard Kaninski	19 J.	Braunsberg	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
10. Albert Laws	18 J.	Braunsberg	kathol.	2 J.	Postfach.	
11. Hermann Neufeld	19 J.	Marienu	evang.	2 J.	Naturwissen- schaften	Berlin.
12. Anton Schröter	21 J.	Neukirch Kr. Elbing	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
13. Hugo Sontag	20 J.	Gr. Hanswalde Kr. Mohrungen	evang.	2 J.	Bergfach.	
14. August Wesler	20 1/2 J.	Kallstein Kr. Heilsberg	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
15. Alfred Will	18 J.	Braunsberg	evang.	2 J.	Militair.	
16. August Zagermann	20 J.	Zagern Kr. Braunsberg	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.
17. Robert Zimmermann	20 J.	Bansen Kr. Köffel	kathol.	2 J.	Theologie	Braunsberg.

Die Abiturienten haben bei der Prüfung folgende Themata zum lateinischen und deutschen Aufsatz bearbeitet:

Für den Oster-Termin: a) lateinischer Aufsatz: Potentiae Romanae priorem Scipionem viam aperuisse, posteriorem luxuriae.

b) deutscher Aufsatz: Der Mensch ist des Menschen größtes Bedürfnis.

Für den Michaelis-Termin: a) lateinischer Aufsatz: Ex rerum Romanarum historia colligantur explanenturque ea tempora, quibus fortuna reipublicae maxime adfuisse censenda sit.

b) deutscher Aufsatz: Lassen sich Vaterlandsliebe und Weltbürgertum mit einander vereinen?

3. Für die Erhaltung und Vermehrung der Bibliothek und der Sammlungen wurde die etatsmäßige Summe verwendet. Außerdem wurden der Anstalt durch die Güte der hohen Behörden auch in diesem Jahre mehrere Geschenke zu Theil. Die Anstalt spricht dafür den verbindlichsten Dank aus.

## V. Öffentliche Prüfung.

Die öffentliche Prüfung wird Donnerstag den 9. und Freitag den 10. August c. in folgender Weise stattfinden:

**Donnerstag:** Sexta 8—9. Latein, Deutsch, Rechnen.  
 Quinta 9—10. Latein, Französisch, Geographie.  
 Quarta 10—11. Latein, Griechisch, Geschichte.  
 Tertia 11—12. Latein, Mathematik, Griechisch.

N a c h m i t t a g s.

Secunda 3—4. Griechisch, Geschichte, Französisch.  
 Prima 4—5. Deutsche Litteratur, Mathematik, Latein.

**Freitag:** Um 7 Uhr Morgens Schlußgottesdienst in der Pfarrkirche.  
 Um 9 Uhr Gesang: Hymne von Eberwein.  
 Deklamationen der Schüler.  
 Lateinische Rede des Primaner Alfred Will.  
 Klassifikation der Schüler und Entlassung der Abiturienten durch den Direktor.  
 Schlußgesang: Offertorium von Schnabel mit Orchester-Begleitung.

**Schlussbemerkung.**

Das neue Schuljahr beginnt Donnerstag den 20. September c. mit einem feierlichen Gottesdienste Morgens um 8 Uhr, wozu die Schüler sich pünktlich einzufinden haben.

Die Aufnahme neuer Schüler findet Dienstag den 18. und Mittwoch den 19. September Statt. Diejenigen Schüler, welchen eine Nachprüfung bewilligt ist, haben sich Dienstag den 18. September zu derselben einzufinden und bei dem betreffenden Ordinarius zu melden. — Ohne Genehmigung des Direktors darf kein Schüler seine Wohnung wechseln. Die geehrten Eltern, welche ihre Söhne unserer Anstalt zuzuführen gedenken und nicht in Braunsberg wohnen, wollen gütigst wegen der Unterbringung ihrer Kinder hier am Orte zuvor mit mir Rücksprache nehmen.

Braunsberg, den 27. Juli 1860.

Der Gymnasial-Direktor  
**Professor Braun.**